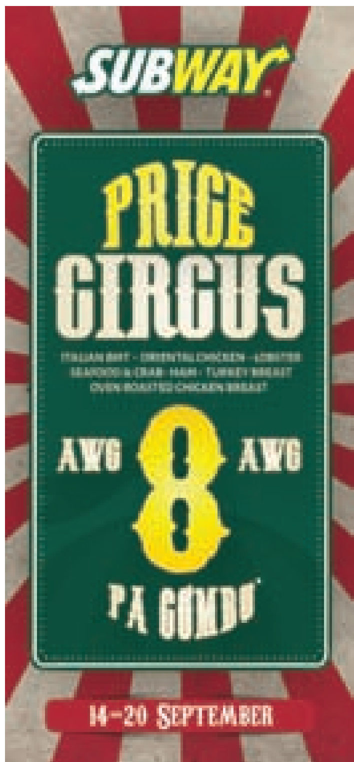
BON DIA Aruba

Diasabra 19 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cu e tecnologia aki Aruba por limita efectonan di emisionnan industrial



Lesa A5



"Nos ta sumamente rico den loke ta herencia cultural"



Lesa A2

Awe Papa ta bishita Cuba



ORANJESTAD – Awe un grupo di shen hoben lo duna bonbini na Papa Francisco, ora cu e sunchi tera Cubano. Esaki ta e di tres bishita di un Sumo Pontifice na Cuba, den e delaster 17 añanan.

E bishita di Papa Francisco ta tuma luga na un momento historico, caminda Merca y Cuba a reestablece nan relacion diplomatico. E religioso aki a contribui pa e dos paisnan aki por drecha nan relacion. Awor Papa Francisco su bishita lo consolida e relacion bilateral aki. Papa su presencia na Cuba ta wordo considera como un reto, ya cu e ta e prome Papa Hesuita y Latino cu ta biaha e prome pais Socialista di America Latino.❑

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo ta sali 06:29am y ta baha 06:38pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 5 (12 te 31 km/ora, 7 te 17 nudo). Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general:
Un disturbio den nivelnan mas halto ta mantene e aire instabil y humedo. Esaki por causa un yobida pasahero. E biento ta keda modera te fresco pa e fin di siman.

Tempo tropical:
Depresion tropical number nuebe y dies ta ubica den Lama Atlantico y ta moviendo den direccion noordwest. E sistemanan aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si lo wordo vigila di cerca pa e servicio meteorologico.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia.
Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

Pronostico di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman:
Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola. Biento ta keda modera te fresco. Temperatura lo fluctua riba normal.❑

Director creativo di FMA, sr. Renwich Heronimo

“Nos ta sumamente rico den loke ta herencia cultural...”

ORANJESTAD - Pa sr. Renwick Heronimo su trabou nobo como director creativo di Fundacion Museo Arubano (MFA), ta un reto nobo pe. E ta mira esey como un complemento di e trayectorio cu e tabatin prome como artista, despues como curator.





Tambe e ta un complemento den su specialisacion como diseñador arkitectonico y tambe den su master riba tereno di arte historico, pero socio politico di tur loke ta cultura.
E ta haya cu actualmente ta existi un momento perfecto pa haci uzo di su conocemento y experticio. ”Ami ta haya cu e ta e momento husto pa mi por cuminsa cu un proyecto asina. Mi ta kere cu mi tin experiencia pa esaki y mi ta bay tin e tempo suficiente pa haci’e tambe”, el a declara na Bon Dia Aruba.

Como artista, mirando cu e tabata bastante relaciona cu e sector aki como artista cu e ta, e impresion lo por ta cu sr. Heronimo como director creativo di FMA ta creando un museo pa arte visual, locual no ta asina. Pero den futuro e no ta exclui cu un museo di arte visual lo por bira un realidad. Pero actualmente e enfoke ta mas riba herencia cultural, el a laga sa.

Herencia cultural

El a reitera cu e vision di e fundacion aki ta e preservacion di herencia cultural. No solamente presenta nan pero tambe stimula e conocemento di esaki via programa di educacion y publicacionnan. Algun aspectonan cu e ta considera relevante ta esunnan di balor, autenticidad y herencia cultural. “Nos ta sumamente rico den loke ta herencia cultural, y mi ta sinti hopi interes”, el a bisa.

Actualmente e ta haya cu aworaki tin asina “hopi cabes den e mesun direccion” cu pa e veld cultural e ta un momento sumamente importante. Importante pa activa y informa bo mes di kico e posibilidad nan ta y conecta nos hendenan cu e proyectonan cu ta biniendo entre otro e creacion di tres museo na San Nicolas: Industria, Comunidad y Carnaval. Ademas di e museonan Historico y Arkeologico cu ta existi caba. Otro aña FMA kier habri e Museo di Comunidad ora cu edificio di Nicolas Store ta bin full restaura.
El a haci un yamada na pueblo en general y e personanan cu semper a mustra nan interes pa loke ta herencia cultural. Specificamente na e personanan cu den famia semper a colecta informacion riba industria na Aruba. Personanan cu por tin fotonan bieu of documentonan bieu, ya cu nan ta elementonan importante pa FMA por tin conocemento di nan, ya sea cu nan kier comparti nan of saca copia di nan, ya cu tur e tipo di material aki den sintesis ta bin den e museonan aki. Nan tin dos fuente di suministro di informacion cu ta Archivo Nacional Aruba y departamento di Arubiana Caribiana, y actualmente nan tin suficiente material relaciona cu industria di oro riba nos isla.

Fundacion Museo Arubano

Ya caba Fundacion Museo Arubano (FMA) a start cu su tarea, no solamente nan a cambia statuto sino cu nan a bin cu miembronan nobo. Nan tin un directiva forma pa e miembronan di e directiva, nan tin un director financiero y un director creativo cu ta abou di e directiva y despues tin un manager pa cada un di e museonan menciona caba.
Di otro banda e ta haya cu e mandatario encarga cu cultura ta sumamente dicidido pa nos lo por wak resultadonan hopi lihe riba e meta di e fundacion, ademas e ta exigi esaki den sector cultural tambe. “E mesun profesionalismo cu ta funciona den turismo e ta aplicado esey riba e sector cultural. E ta un momento perfecto pa bo por realisa proyectonan...”, el a bisa.

Segun sr. Heronimo, tin asina hopi elemento cu ta activo den e proyecto aki, no solamente di e parti artistico, pero e parti di crea museonan cu ta arkitectonico curaterial. Pero tambe tin aspecto socio politico y di arte historico. Tur esaki hunto lo facilita pa comunica un vision y comunica un herencia cultural di un forma cu ta duna inspiracion. ❑

Departamento di relacion exterior a ricibi bishita di consehero regional di embahada di Reino

Director di Departamento di Relacionnan Exterior Sr. Edwin Abath recientemente a topa y reuni cu Sra. Liesbeth Mol, Consehero Regional pa Caribe, cu base den e Embahada di Reino na Havana, Cuba.

Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba a ofrece Sra. Mol un orientacion amplio di e multiple tareanan di e departamento aki, alabes a percura pa organisa diferente encuentronan cu e partnernan relevante riba tereno di e desaroyo economico di nos isla.

Sra. Mol tambe a bishita Sint Maarten y Curaçao, den cuadro di su nombramento recien como un “travelling envoy” pa duna sosten na e embahadanan di Reino den nos region manera Havana, Caracas, Santo Domingo y Port of Spain.❑

Awor ANSA NV no tin placa pa e trahadonan

ORANJESTAD – Ora cu a dicidi di haci cambio pa haci toren di control di aeropuerto un NV pa asina e por haya su mes un entrada financiero, cos a pega pasobra e placa cu ANSA NV ta haya no ta yega pa por haci mucho pa e trahadonan segun Sr. Diego De Cuba a splica.

"Shopstweardsnan a bisa cu placa no ta problema y cu placa tin, pero aworaki ta ripara cu ora cu a trece propuesta riba mesa nan ta hopi leu for di locual cu STA ta pidi, esey a pone cu awo nos mester a pone tur cos para.

Pa locual ta e cosnan cu no ta regarda e parti financiero a yega acuerdo riba casi tur, tambe riba e parti financiero cu ta aparece den e plan social cu tin traha.



Tin cierto camindanan cu ta mira adelanto tambe pa e trahadonan den e CAO aki. Mi no ta kere e aspecto financiero ta representa locual ta kere cu ta husto pa e empleado, p'esey a dicidi cu lo bay solicita un reunion cu minister su excelencia Otmar Oduber pa bay splica unda e sapato ta preta y wak kico por bin cun'e y unda por saca e placa pa drecha salario cu e hendenan ta ganando."
El a sigui bisa cu si bay laga un compania independiente haci un sondeo riba e funciona ta 100 % sigur cu e lo bay sali na fabor di STA. E problema ta keda cu e cantidad di placa no t'ey, otro salida ta cu lo trece e placa a termino largo, pero con ANSA por sigura existencia di ANSA dependiendo di kico nan entrada lo ta pa aña, pues si e ta bay crece of keda riba u solo nivel, preguntanan cu ta haciendo na gerencia.

"Mi mester bisa cu e reunion a bay toch fuerte pero den bon ambiente. Tabatin discusionnan fuerte pero sano, y ambos partido a haya ta bon pa combersa cu minister y mira ki otro salida por tin pa esaki.

Nos di STA hunto cu e delegadonan kier mustra resto di trahadonan cu ta bay e volle lengte pa e contracto colectivo aki y kier un fundeshi solido pa empleadonan di ANSA NV," Sr. De Cuba a finalisa bisando.❑

Ta tene directiva di RvB anterior responsabel pa 2 fout den maneho

Schwengle: Esunnan cu haci fout mester tene honor y retira

ORANJESTAD - E reunion publico riba e tema di operatiekamers a caba mes lihe cu el a cuminsa. Apenas un ora despues di su inicio, a suspende esaki inicialmente pa un 5 minuut. Pero rapidamente esaki a bira mas largo y finalmente a compronde cu esaki lo keda suspendi te proximo aviso.

Nos colaborado den noticia NoticiaCla.com ta raporta cu ta necesario pa warda un 'feitenonderzoek' pa Raad van Toezicht prome.
Ta ora cu esaki keda cla, lo por reanuda e reunion aki. Prome cu esey minister encarga cu salud Alex Schwengle a duna su conferencia, sigui pa palabra di algun parlamentario.

Inicio reunion
Esunnan cu a comete fayo den e proyecto di hospital, primordialmente e parti di omision di e operatiekamer nobo, mester tuma honor na nan mes y retira. Esey tabata pensamento di minister di salud Alex Schwengle awe mainta den parlamento. A trata e reunion riba e topico di e problema di operatiekamer den parlamento, manera NoticiaCla.com a raporta anteriormente.

"Ami semper a kere cu ora cu bo kier asumi un posicion di lider, ta nifica cu bo tin un posicion di poder tambe e ora pa decision, y cu momento cu foutnan wordo haci, cu bo ta homber of muher suficiente pa asumi bo responsabilidad. Sea bo ta admiti cu en berdad e decision cu bo a tuma



no tabata corecto, cu mester a haci huiswerk miho, pues tene honor na bo mes y retira". Tabata palabranan di Sr. Schwengle. el a indica tambe cu esaki no ta pasa na Aruba, pero tampoco no ta conta na un instancia manera hospital solamente pero otro caminda tambe.
Te na momento ey, algun miembro di oposicion a hiba palabra. Entre nan lider di fraccion di Democracia Real Andin Bikker cu a considera cu e unico responsabel pa e fayo, ta e minister en cuestion y cu posiblemente e lo ta esun cu tin cu retira. Di parti di fraccion di MEP, e lider di fraccion Evelyn Wever a mustra su indignacion pa cu e tardansa di e reunion aki, y cu e ta hole malo. Colega di partido Dangui Oduber a pidi pa un feitenonderzoek pa trece clarificacion. Despues tabata turno di parlamentario di AVP Mervin Wyatt Ras, cu a pidi pa un suspension di 10 minuut cu finalmente a bira un suspension indefini.

Falta di informacion



E motibo cu e reunion no a tuma luga ainda segun e mandatario, ta pasobra e no a haya tur e informacion ainda cu e tabata pidi. E la haya contesta riba e cartanan cu e la manda, pero no tabata loke e tabata kier, pasobra hospital no tabata duna contesta riba preguntanan haci. Como tal tabatin un 'heen en weer' di carta, cu a causa tardansa pa e reunion tuma luga. Awor cu esaki ta cla, e reunion por tuma luga. Despues di tende loke cu e mandatario tin di bisa riba e asunto, parlamento tin cu tuma su decision kico ta sosode. Entre e posibilidad nan, parlamento por exigi un investigacion den forma di un encuesta parlamentario of un otro forma. Nan por dicidi cu nan mes ta yama e protagonistanan y pidi nan cuenta, of ta haci un fraude onderzoek independiente via forensics, pa wak unda e fout a bay cu e presupuesto di e proyecto, pa cu e operatie kamer.

Mientrastanto, e Raad van Toezicht di e tempo ey no t'ey mas y como tal no por wordo teni responsabel pa e decisionnan ey. Pero den e caso di e raad van bestuur, tin algun cu ainda ta den e bestuur di e tempo ey. Y nan tin cu bay responsabilisa nan mes pa esaki. E proyecto mes ta canando, aunke no suficientemente lihe segun e mandatario. Si ta p'e, e lo tabata cla 6 luna pasa. E mandatario tabata basta frustra cu loke a sosode, pasobra e la causa mucho mas placa cu tabata poni, y pa esaki, e ta tene e directiva anterior responsabel.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



CAFT ta manda prepara pa mas medida

Ta recomenda prepara aumento di BBO/BAZV!

Aunke cu e entrada y gastonan di prome mita di aña ta mustra cu nan ta core den bon direccion, CAFT ta di opinion cu e medidanan pa reduci gasto no ta wordo prepara y ehecuta na tempo. Nan preocupacion ta bay specialmente na e topico "halvering arbeidscontracten en natuurlijk verloop". Den e editorial aki recientemente tambe nos a mustra riba e problemanan na caminda cu esaki. Tambe ehecucion di e acuerdo cu APFA pa reforma di e fondo di pension di empleado publico no ta canando bon. Lamentablemente e documento di CAFT no ta duna mas detaye di e problemanan encontra.

E preocupacion mas grandi ta cu CAFT ta di opinion cu mantene e deficit na e norma di 3.7% di GDP por bira un problema pa falta di diligencia den implementacion di e lista di medida (pa aumenta entrada y corta gasto), y por lo tanto ta recomenda prepara na tempo un aumento di BBO of BAZV, pa contra aresta e tendencia negativo señala.

Pero tin mas preocupacion na caminda cu CAFT no ta comenta ariba, y esey ta cu e expectativanan pa e GDP di 2015 por ta exagera, y si esey ta e caso, automaticamente e deficit presupuestario lo mustra mas halto cu e 3.7% cu a acorda. Tambe esaki lo significa cu e entradanan di gobierno por resulta mas abao cu a calcula di antemano. Esey talbes awor ainda no ta visibel pero por bira bisto den e di dos mita di aña. Manera nos a publica recientemente tin diferente parametro cu ta indica un stop den crecemento den diferente sector, cu ta disminui e efecto di crecemento di turismo. Te awor e entradanan ta cana segun proyecta, pero esey no ta bisa ainda di unda e entradanan ta bin. Si nan ta bin di cobransa mas efectivo di impuesto di añanan anterior, y menos di impuesto cu ta relaciona directamente cu economia di awe. Por ehemplo (dato di Banco Central, no CAFT): Impuesto di importacion a bay atras (-3.2%), impuesto riba salario a bay atras (-9.2% compara cu 2014), BBO a crece marginal (+0.8%), specialmente den di dos kwartaal di 2015. E impuesto cu a contribui mas na entrada y cu a compensa pa e otronan ta por ehemplo impuesto riba ganashi (+35 miyon), cual no ta referi na e estado actual di economia pero na añanan anterior.

Por ta cu e preocupacion di CAFT tambe ta bay den e direccion aki, aunke no a bisa esey cu tanto palabra. Sin embargo, pa motibo di tur e retraso cu tabatin den operacion di e colegio mes, ta awor na september no mas nan ta bin cu recomendacion pa considera aumenta entrada via BBO of BAZV. Si esey mester sucede den e aña aki ainda, e ta bira casi imposibel pa via di e trayecto largo pa yega na pasa cambio di ley den parlamento. No mester lubida cu CAFT mes tambe a bira parti di e trayecto ey, ademas di Conseho Consultativo. Esey lo significa cu gobierno ta den un posicion bastante dificil y lo mester haci lihe pa por implementa na tempo.

For di e rapport actual di CAFT tambe ta sali na cla cu realmente CAFT no ta preocupa cu nan proposicion ta bay afecta economia di Aruba mas ainda. Nan ta djis constata cu gobierno no a tuma paso pa corta den su gastonan y ta sugeri anto pa bay gara e placa na e otro banda, esun di aumenta entrada, riba custia di e ciudadano. Esey ta mustra bon cla cu CAFT no t'ey pa vigila interes di pueblo, pero pa percura pa e cifranan ta klop. Por bien ta cu gobierno, na luga di actua y corta gasto, ta scoge pa bay e caminda di aumenta entrada. Nan por nenga di tuma e medidanan recomenda y laga e proceso di e 'aanwijzing' tuma luga, anto bira tira e culpa riba CAFT y gobierno di Reino. Si no, a corto plaso nan lo mester haci algo cu e casonan di esunnan cu ta riba payroll via contracto. Esey lo no ta facil pasobra ta trata pa un gran parti di hende liga na partido den gobierno y esey lo por tin su consecuencia.

Si aumento di BBO/BAZV lo bay ta e scenario, anto nos por anticipa cu pronto lo bin un aumento di prijs general, bao impulso di e aumento di porcentahe of di BBO, of di BAZV. Esaki ta laga gobierno cu escogencia dificil y e pueblo consumidor y sector priva cu un perspectiva no mucho bunita. Con cu e medidanan bin, via gobierno na Oranjestad of esun na Den Haag, nos lo bay paga e asunto aki. Ni un siman despues di e parkeer meternan, otro mal noticia!❑

Sra. Laura Luces ta pidi pa tur hende bisti na blanco

Awe tardi accion di protesta contra presonan politico na Venezuela

ORANJESTAD - Sra. Laura Luces a declara na Bon Dia Aruba cu nan a haci uzo di diferente recurso pa invita tur hende pa participa awe pa 6'or atardi na Plasa Simon Bolivar den e accion di protesta contra e presonan politico na Venezuela. Igualmente pa condena e sentencia "inhusto" cu a wordo duna na e lider politico di oposicion Leopoldo Lopez di casi 14 aña di prizon.



El a haci un solicitud pa tur hende lo bin bisti cu paña blanco, ya cu esaki ta un simbolo di Leopoldo Lopez su casa, ya cu "semper e ta bisti na blanco como un manifestacion di paz".

Sra. Luces a bisa cu via whatsApp e invitacion aki a wordo plama, tambe via telefon di hendenan cu a mustra nan solidaridad cu e yamada cu Leopoldo Lopez a haci fei prizon via su casa pa e hendenan di un forma pacifico expresa nan rechaso contra e condena cu un hues di Venezuela a dun'e siman pasa.

E reaccion di e hendenan ta grandi, segun Sra. Luces. El a bisa cu "no solamente ta e Venezolanonan so, sino cu ta e hendenan di Aruba, tambe e Colombianonan cu a wordo maltrata pa e regimen nefacto aki".

El a bisa cu no ta solamente ta e situacion di e presonan politico, ya cu actualmente ta existi hopi cos pa manifesta debi na e situacion cu Venezuela ta pasando aden. Pero ta logico cu nan no por manifesta tur dia, ya cu ta yega un momento cu e hendenan ta cansa tambe.

Accion di protesta

E ta haya cu e dia di awe ta uno masha importante pa participa den e accion di protesta aki, ya cu e ta un forma di solidaridad cu e famianan di e presonan politico "cu na final ta esunnan cu ta dunando cara pa e libertad y cambionan na Venezuela. Nos tin cu apoya nan!", el a bisa.

El a trece e siguiente reflexion ya cu e ta considera cu tur nacion lo por ta vulnerabel pa un situacion asina. "Ya cu awendia e ta pasando cu nos como Venezolano, pero e Sirionan tambe ta pasando den un otro situacion, e Africanonan tambe ta pasando den un situacion asina, y Europa no lo ta un excepcion tampoco...", el a indica.

Sra. Luces a declara cu e mundo en general mester tuma consciencia cu niun pais ta un isla isola. Aruba ta un isla privilegia pero nos mester ta consciente cu cualkier afo lo por afecta nos tambe, segun el a bisa.❑

Compania interesa den cultiva Alga na Aruba

Cu e tecnologia aki Aruba por limita efectonan di emicionnan industrial

ORANJESTAD – Prome Minister di Aruba ta na Hulanda relaciona cu TNO - Arubadag, cu a tuma luga diahuebs ultimo, caminda cu a duna un presentacion na mas o menos 60 compania interesa den establece nan mes na Aruba, haciendo uzo di Aruba como un hub entre continentenan Europeo y Americano.

Un reunion di hopi importancia, y relaciona cu posibel apertura di refineria na Aruba, ta esun cu sr. Eman a tene cu delegacion di Omega Green B.V. E compania ta specialisa den cultivo di alga (algen) y a desaroya maneranan pa alganan haci uzo di residuo di procesonan industrial, manera cayente y CO2, haciendo e proceso industrial uno mucho menos dañino pa medio ambiente.

Monique Schoondorp a splica cu e compania tin varios proyecto riba pia, na entre otro Delftzijl y ta enfoca den desaroya un sistema relativamente simpel y aunke cu mester training pa opera, cu no mester ta un cientifico pa haci esey.

E co-fundado y co-director di Omega Green B.V. ta un kimico specialisa den polymer (polymeerchemicus), cu experiencia amplio den procesonan biokimico.

Dr. Schoondorp ta splica cu Aruba ta ideal pa e tipo di industria aki. Alganan ta crece idealmente cu temperaturanan entre 25 grado y 30grado Celsius, cu na Aruba ta algo masha normal.

Esaki ta bay haci e rendimento di e proceso uno mucho mas halto cu na Hulanda, caminda e temperatura no ta ideal tur temporada di aña. Despues di test un sistema na Aruba, e academico Hulandes ta splica, cu por bay e ora na determina locual cu por haci cu e producto. "Bo tin di mira e ora ki productonan bo ta bay traha. Pasobra cu e alganan bo por

suministra productonan basico pa entre otro industrianan cosmetico, alimenticio, aqua cultura (cultivo di pisca) y por traha bio-diesel for di nan tambe. Tur esaki tin di haci cu e tipo di alga cu bo ta uza y ki prijs e mercado ta ofrece p'e."

Pakico Aruba

E idea basico pa por establece nan mes na Aruba ta relaciona cu e emisionnan den medio ambiente cu un posibel apertura di e refineria por trece cu ne.

Un posibel cooperacion cu un compania di e tipo di tecnologia aki y un refineria, por trece cun'e un reduccion substancial di residuo industrial y di e manera aki Aruba, un bes mas, ta dilanti den innovacion den nos region y mundo, pero principalmente haciendo di un industria cu rond mundo ta conoci como malo pa medio ambiente, uno mucho cu mucho menos efecto dañino pa medio ambiente. ❑

Atencion a wordo duna na organisacionnan riba preocupacion di diferente ley

ORANJESTAD – Tin hopi cambio den e codigo civil cu a cuminsa na februari 2014 Sra. Desiree Croes ta splica kico tur ta wordo haci pa e parti aki. Tambe e ta amplia riba e diferente bishita di organisacionnan cu parlamento a ricibi, entre nan tin e grupo di LGBTI cu ta preocupa cu falta di aceptacion igual den nos comunidad.

"For di februari 2014 e cambionan den e codigo civil ta na parlamento di Aruba. Pa hopi aña a traha riba e cambionan aki pa modernisa y actualisa esakinan como cu mester cumpli cu concordancia. Ya caba tin basta luna ta trahando riba e cambionan aki. Un di e maneranan cu ta trahando riba esakinan ta den comisionnan manera di husticia, salud y labor unda cu ta yama diferente partnernan aden. Hopi ta hasta acerca parlamento y bisa cu nan tin opinion riba e cambionan y nos ta scucha nan."

Cambionan cu ta regarda uitzendbureaus

Ya algun luna pasa a cera e fase aki di busca informacion pa cambionan di BWA. Despues di esey a bin algun cambio, special den locual ta e leynan di labor cu tambe ta wordo cambia den e BWA, di parti di uitzendbureaus, Sra. Croes a splica. "Nan a acerca nos cu un preocupacion hopi legitimo. Nos a scucha nan y a pidi nan pa busca un grupo di hende mas grandi cu ta sostene e mesun opinion, cual despues di dos siman nan a bolbe cun'e.

Ora a caba nan a uni y bira un grupo mas grandi y ta representando tur uitzendbureaus na Aruba." Segun Sra. Croes Ya nan a combersa cu minister y por compronde cu ta bay tin un cambio tambe pa e preocupacion cu na tin. El a sigui bisa cu a sinta den e sala di reunion di comisionnan y por a haci preguntanan na e representantenan di diferente uitzendbureaus y a ripara cu locual cu ta wordo treci dilanti ta sumamente relevante.

"Ora cu ta tratando un ley ta importante pa scucha locual ta biba den pueblo, particularmente esunnan cu ta traha cu locual ta bira e cambionan. Nan ta den e area y sa locual e cambionan por significa directamente cual ta importante", Sra. Croes a pone enfasis riba dje

"A papia cu minister y un di e cambionan importante den e caso aki ta e obligacion di doorbetaling cual ta despues di 52 siman y e intencion tabata pa cambia te na 26 siman. Esey lo no wordo introduci aworaki cual ta un cambio importante. Esey ta pone cu berdad cierto personanan cu no por haya trabou, mester haya ayudo di uitzendbureau pa haya trabou, esaki ta bay stroba nan. Ta contento tambe cu Minister encarga cu labor Paul Croes tabatin oido pa e grupo aki, y e cambio lo bin den fase."

Grupo di homosexual

Otro grupo cu a bishita e miembronan di parlamento recientemente ta representante di e comunidad LGBTI, cual ta representa e comunidad homosexual y Transgenero. "Nan a bin bishita cu nan puntonan dilanti cu ultimo simannan tambe por lesa den medionan di comunicacion."

Ta importante pa e grupo aki tambe wordo scucha y cu nan trece nan preocupacionnan dilanti, Sra. Croes a mustra.

Preocupacion

A puntra Sra. Croes kico ta e preocupacion di e grupo di homosexual y e ta splica: "E puntonan mas importante cu a wordo treci dilanti ta, cu nan no tin mesun derecho, posibilidad di casa of den todo caso, forma un famia, ta hunto y por regla tur e consecuencianan di tin un relacion compara cu tur otro. Nan por casa na Boneiro y Hulanda cual hopi Arubiano a haci uzo di e oportunidad aki, segun Sra. Croes, sinembargo nan ta wordo inscribi como casa aki, pero no tin mesun derecho riba pensioen of locual cu ta otro asuntonan cu status di casa.

Esey ta algo cu ta duel nan hopi, y ta pone nan sinti manera ciudadano di segundo clase. "Ley pa tur hende ta igual, pues a scucha nan. Tambe un representante di transgenero a pidi pa aunke cu un persona no a opera ainda, sino ta den transito di cambio di sexo, pa e por haya esaki poni den paspoort entre otro.

"Pa e parlamentarionan presente e tabata algo cu ta habri nan wowo pa mira profesionalnan den comunidad ta trece nan preocupacionnan dilanti. Ser humano nan cu tambe ta cumpli cu pago di impuesto, y ta trece placa pa e pais, sinembargo nan ta wordo trata diferente. Nos a scucha nan y ami ta sigur tene cuenta cu nan preocupacionnan."

E persona aki lo por bay Hulanda y cambia di sexo eynan sin haci operacion, pues inscribi como un transgenero, e ora ey e ta cambia di sexo administrativo. Unabes cu nan ta haci esey e statuto ta pone cu Aruba mester tuma e documento aki pa e persona por cambia su sexo den su paspoort e ora. "Pero ta puntra nos mes pakico nos mester sali for di Aruba busca un derecho na Hulanda, pa despues Aruba reconoce esaki constantemente? Mi ta kere cu como un pais cu ta respeta derechonan humano, nos mester compronde cu nos mesun hendenan no por trata nan diferente na otro.

No por obliga nos mesun hendenan pa bay afo y haci e gastonan aki, pa casa entre otro. Siendo cu ta un yiu di tera y ta contribui na e pais mes bon cu cualkier otro." Sra. Croes a termina bisando.❑

Diasabra 26 di september awor

Hobennan di diferente organisacion hubenil lo yuda bende rifa di KWF



ORANJESTAD – Un grupo di hoben di diferente organisacion y club hubenil di Aruba lo ta staciona diasabra 26 di september den diferente sitio strategico rond di nos isla pa contribui cu e benta di ticket di e rifa di un auto y nuebe premio mas na fabor di e fundacion Koninging Wilhelmina Fonds (KWF).

E dia ey lo tin mas cu 100 hoben cu lo ta riba caya den sitio di gran circulacion di autonan di 9'or di mainta pa 4'or atardi pa bende e rifa aki.

Durante un conferencia di prensa, sra. Lenny Theysen kende a bin cu e iniciativa pa organisa e rifa aki y asina fortalece e fondo di KWF, a bisa cu e benta di e rifa ta bayendo bon. "Tur hende cu ta ricibi nos cu un sonrisa. E ta algo masha agradabel cu nos ta haciendo tog pa e comunidad. Nos ta sinti nos bon cu nan ta cumpra e rifanan cu smaak!", el a bisa.



Benta "fabuloso"

E ta masha agradecido pa e acogida cu e sector comercial a duna na e bunita fundraising aki.

"Di e 200 buki cu mi a distribui, m'a haya tres bek pa un of otro motibo simpel!", el a bisa. Ademas nan ta paga practicamente di biaha. Ya caba nan tin practicamente 400 buki bendi di un total di 700 buki. "Nos a pasa mita di caminda caba", sra. Theysen a declara.

Pero ainda tin algun bukinan pendiente pa bende. Pa tal motibo el a introduci e hobennan di diferente organisacion hubenil kendenan lo duna un man solidario pa yuda bende e ticketnan cu ainda ta resta.

El a bisa cu e ayudo di e hubentud aki ta un "alivio pa nos", ya cu nan lo ta encarga di bende e rifanan aki prome cu e sorteo lo tuma luga dia 1 di november awor.

E lo wordo transmiti via Tele Aruba pa 8'or anochi den Tele-Noticia.

E rifa tin un balor di 25 florin, y e reaccion di e comerciantenan y di henter comunidad pa contribui cu e rifa aki, el a describi cu un palabra so: "Fabuloso!".

El a recorda cu nan tin cu bende tur e rifa, ya cu nan tin cu paga e auto principalmente, ya cu e otro nuebe premio fabuloso ta cubri caba, ya cu nan ta donacionnan nan ta. ❑

Cliente contento cu premio di Big 4 Merdia



ORANJESTAD- Como un hungado fiel di e weganan di Lotto y specialmente Big 4, Juraima H. ta resulta den un feliz ganado di Big 4 Merdia di 17 di september, 2015. E la cumpra su numbernan di suerte na Lucky Numbers.

Juraima ta masha contento cu el a gana cu Lotto, cu ta cambiando bida di su hungadonan continuamente. E ganadora a hunga y gana cu Pick 4 y Pick 3, cu numbernan 7498 y *498. Masha pabien cu e check di 11.400 florin.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Homber desconoci den cura di cas

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na un cas den Bernardstraat pa un homber sospechoso. Na e sitio Polis a papia cu e muhe K., kende ta bisa cu tabatin un persona desconoci den su cura. Su cachonan a cuminsa blaf dor di esey el a pensa cu tin algo cu no ta normal. E homber desconoci tabata para dilanti su bentana y a bisa e muhe cu el a haya e cedula di su casa. K. no a confia y a bisa e homber cu e ta yama Polis. E homber color scur mesora a bay for di e sitio. K. no a mira den cual direccion e homber a bay.

Ladron a drenta den cas

SABANA BASORA — Central a manda Polis na un cas na Sabana Basora pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber L., kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas. Polis a tuma e keho.

Hendenan sospechoso den bisindario di Savaneta

SAVANETA — E habitantenan di un cas na Savaneta a meld na telefon cu e cachonan den bisindario ta blaf persistente. E ta bisa cu tin hendenan sospechoso den e bisindario y cu door di esey e cachonan tabata intrankil. Polis di San Nicolas a controla den bisindario, pero no a mira nada particular.

Polisnan cu control na San Nicolas

SAN NICOLAS — Personal di Unidad di Cacho y Departamento di Permiso, a tene un control na San Nicolas y a controla 19 persona di cual 3 a keda deteni. Un pa posicion di droga, Luganan cu a keda controla ta EPB San Nicolas, Dr. Schaepmanstraat, Sabana Basora Noord.

Manager di Lekker a bolbe haya boet

NOORD — Polisnan a bira cu e momento ey, e establecimento Lekker Bar & Restaurant ainda ta habri, locual e mester cera pa 03.00. Polis a mira cu tabatin algun auto para pafo y e porta dilanti tabata habri. Tambe Polisnan a constata cu tabatin musica duro. Tabatin mas o menos 20 persona den e luga. Polis a bolbe papia cu e manager C.W. naci na China y a duna e manager un boet.

Ladron a drenta cas bay cu basta articulo

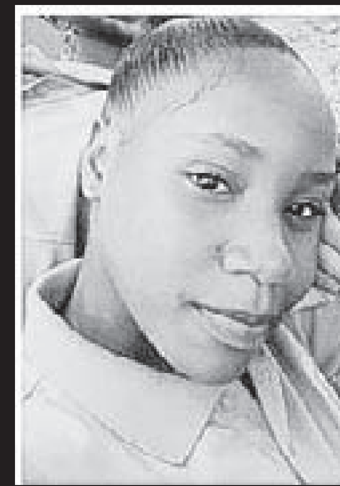
ORANJESTAD — E homber O. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu desconocinan a forsa e porta dilanti di su cas y a bay cu un bicicleta marca “Specialized” color blauw, un tas di scol, un asbak y algun placa larga. Tambe nan a bay cu un cardholder di aluminium, den cual ta bancomatico di CMB, Rijbewijs, carchi di seguro di famia. Polis a tuma e keho.

Hoben ta ataca docente na scol

SANTA CRUZ — Central a manda Polis na Scol pa Ofishi, pa un pelea. Na e sitio, Polis a papia cu e cabesante di e scol, kende ta bisa cu e tin masha hopi problema cu e mucha homber D.P. El a bisa cu D.P. mester a bin scol cu su mama, como cu segun e reglanan di e scol, e mama mester bin scol si e studiante keda dos dia sin bin scol. Polis a manda D.P. for di scol y el a bira onbeschoft y a cuminsa papia palabra insolente den direccion di e docentenan. Despues el a cuminsa manda piedra riba e docentenan. Despues di esey, a start un luchamento entre e docentenan y e mucha homber D.P. pa nan wanta e hoben te ora cu Polis yega. D.P. a wordo entrega na e Departamento di JZP y lo pone Reclassering na haltura pa su comportacion social.

Buscando Quidlen Henricus

Famia ta buscando e hoben di 14 aña Quidlen Henricus. Quidlen ta naci dia 5 di november 2000 y e ta perdi desde 17 di september.



Quidlen ta studia na SPO, tin un haltura di 1.65 meter y e ta un persona flaco. Diahuebs tabata ultimo biaha cu el a wordo mira tabata pa su ruman muhe y mama na Noord Cura Cabay momento cu el a sali pa bay scol pa 7:22.

Ora cu el a sali for di cas e tabata tin bisti un T-shirt polo color cora cu ta e uniform di SPO, cu un jeans blauw, keds color shinishi, blanco y cora di e marca “Air Jordan.” Tambe e tabata tin un rugtas cora di e marca “Totto.”

Si bo a wak e of sa unda Quidlen ta yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of tuma contacto cu su mama na 600-8478.❑

DOW

Caminda di Weststraat te cu Paardenbaaistraat ta cera diadomingo

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu diadomingo awor 20 di september 2015 lo cera e caminda di L.G.Smith Blvd for di Weststraat te cu Paardenbaaistraat pa inicia trabou di cobamento pa pone tubo den e caminda cu ta conecta cu e baki di riool existente cu ta keda bou di e caminda.

En conexion cu e trabou di Paardenbaai Plaza lo cera e pida caminda menciona pa diadomingo awor for di 7’or di mainta te cu 4’or di atardi pa tur trafico y lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di auto pa no haci uzo di e caminda ariba menciona. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. ❑

Taxista no a duna preferencia y a causa accidente







ORANJESTAD - Diabierna merdia riba e crusada di Adriaan Lacle Blvd y Sweelinckstraat a sosode un accidente entre dos auto pa motibo di falta di preferencia.

Unidad di ambulance y patruya di trafico a presenta na e sitio. Polis a wordo informa cu un taxista cu tabata tin turista abordo, a subi riba crusada di Sweelinckstraat y a dal contra un Suzuki Liana cu tabata bayendo direccion zuid riba Adriaan Lacle.

Un persona cu tabata den e Suzuki Liana a resulta herida. Paramedico di ambulance a trata e victima y despues a transporte pa hospital.❑







Auto a dal riba un cura di cas

CURA CABAY - Diahuebs anochi pariba di Jr. Auto Center polis y ambulance a wordo manda cu urgencia pa un accidente ocasiona pa un auto cu a dal cura di cas.

Polis a presenta na e sitio y a constata cu un Kia Rio tabata kibra riba caminda y un cura di cas tabata basha abou pazuid di caminda. Polis a tuma tur e informacion pa determina si e velocidad halto por a hunga un rol y consecuentemente e chauffeur a perde e control. Ambulance a presenta na e sitio. Personal medico a trata e victima y transporte pa hospital. ❑

Chauffeur iresponsabel ta causa accident



NOORD CURA CABAY - Diahuebs anochi ta sosode un accidente basta fuerte entre un Hyundai Accent y un Toyota Yaris.

Unidad di trafico y ambulance a acudi na e sitio. Na e sitio autoridad a wordo informa cu e Hyundai Accent blanco tabata bayendo zuid riba un velocidad halto y e chauffeur tabata core na e banda robes. E ta bay dal na e banda di e Yaris.

Segun e chauffeur di e Accent, un auto lo tabata persigui su persona y esey tabata e motibo pakico e tabata core duro y di e forma aki a ocasiona desgracia. Personal di ambulance a controla esunnan envolvi den e accidente. ❑





Pickup ta accidenta ora ciclista a crusa su dilanti



BALASHI - Diahuebs den oranan di atardi riba e caminda di Balashi bayendo abou pa Seri Teishi a sosode un accidente. Un auto a dal contra un palo di luz. Unidad policial y personal di roadservice a acudi na e sitio. Aki nan ta bin topa cu un pickup cu a dal riba e palo di luz. Segun e chauffeur di e pickup, e tabata bayendo abou y un ciclista a yega crusa su dilanti. E chauffeur a brake di golpi y ta maniobra pa no dal e ciclista. Esaki ta pone cu e ta perde control y bay dal e palo di luz panort di caminda. E ciclista a move di e sitio lagando e chauffeur cu su auto kibra atras.❑

BON DIA Aruba

Redaccion:

Uzo di tecnologia: Custumber of necesidad?



Recientemente a wordo publica cifranan hopi preocupante. 7000 celular ta wordo horta pa dia na Argentina. Sin duda un problema hopi alarmante teniendo na cuenta cu e tipo di delito aki ta implica e uzo di violencia.

Na Colombia por ehempel tres celular ta wordo horta pa minuut! Sinembargo, aunke e cifranan aki ta di suma importancia y alarmante, e articulo aki ta bay mas leu cu esaki y no ta enfoca riba e hortamento, pero si riba e bentaha y desbentaha di uzo di tecnologia moderno.
E meta principal di tecnologia ta aumenta y mehora e conectividad na henter mundo. Aunke cu esaki a drecha e comunicacion entre humanidad, sinembargo e comunicacion personal entre famia na cas a bira algo secundario, pa hopi hende.

Awendia e uzo di e tecnologia a bira casi un necesidad compara,te hasta cu un necesidad basico manera come of bebe. Asina tanto, cu cantidad di hobennan ta prefera mil tipo di castigo otro basta nan no wordo castiga cu kitamento di nan celular.

Bentaha versus desbentaha

E cantidad di bentaha cu un celular ta ofrece, por cambia den un desbentaha segun transcurso di tempo. Awendia posiblemente un persona no por mira e cantidad di desbentaha cu e tecnologia por trece na nan bida pa motibo cu simplemente el a custumbra cun'e. E pregunta ta, si esaki ta un tema di custumber of necesidad? Ban pensa un rato riba e desbentahanan.

Na hopi paisnan rond mundo bo no por cana trankil na un parke publico cu bo celular pa miedo di bira victima di e antisocialnan. Otro desbentaha, un poco materialista pero no menos importante , ta e echo cu hopi hobennan ta biba preocupa henter dia pa motibo cu nan no por tin e ultimo modelo di celular cu a sali of e ultimo acesorionan riba mercado. Esaki simplemente pasobra nan no tin e placa pa cumpra esey. Esaki por zona algo sin importancia, pero cuanto hobennan ta pensa riba e posibilidad di bay horta, bende su curpa of comete otro actonan criminal pa cumpli cu e soño di haya e miho celular y alabes keda bon cu su amigonan?
Otro tema tristo ta e echo cu e exito di e mayoria di e relacionnan amoroso ta depende di kico nan ta publica riba nan cuenta di facebook, cuanto amigo nan tin of kico a wordo comenta of gusta ("like") riba cuenta di otro.

Cada dia mas caso di infidelidad ta sali na luz publico pa via di un mensahe cu a drenta diripiente of un mensahe cu no a wordo kita na tempo. Te hasta e sorto di potret cu bo ta publica por inicia un guera mundial cu bo pareha. Practicamente of bo tin miedo di cu bo pareha lo malinterpreta algo of simplemente di haya sa algo cu bo ta sconde. Ambos punto sin duda lo trece intrankilidad den bida diario di e pareha. Cuanto pareha a tuma un decision pa divorcia pe motibonan aki? E culpabel? E celular? E facebook? No! realmente ta e uzo cu nos a duna na tecnologia. E tecnologia no ta solamente pa haci amigo, ni pa haya bo "media naranja", tampoco pa midi bo fama entre bo amigonan, ni tampoco pa haya e aprobacion of opinion di otro. E tecnologia ta solamente pa conecta mundo, uni famianan, haya informacion y tambe, pa kico no, tin un espacio pa bisa kico nos kier, pa por expresa nos pensamento y sentimento sin opresion. Esaki inicialmente tabata e obhetivo di desaroyo di e tecnologia. Si ta hopi cla cu nos a yega na e momento di pensa kico ta custumber y kico ta necesidad?

Custumber of necesidad?

Esey ta e dilema clasico di varios aspecto di bida. Den e caso aki particularmente ora tecnologia a pasa di ta un herment importante di comunicacion cu ta facilita nos bida, pa bira un herment capaz di controla nos existencia.
Pero acaso inconscientemente nos mester di e control ey? Esey ta e gran dilema, cu nos ta para dilanti dje: custumber of necesidad? Finalmente tur dos tin mes un resultado negativo pa e ser humano, ambos rason ta aleha nos di e realidad pa biba den un mundo pinta bunita pero yen di falsedad y miedo. Cu ta pone un presion enorme riba e individuo y consecuentemente riba e famia y e comunidad.

E frase famoso cu ta resalta aki ta: ' Tur cos di mas ta malo'. E frase famoso y cortico aki ta netamente locual ta pone nos analisa dicon hopi situacion cu nos no ta desea ta presenta na momento cu menos nos ta spera. E ta dificil lucha contra hende cu kier controla nos bida, pero asina facil tecnologia ta haci mes un cos y lamentablemente cu nos aprobacion.

E decision ta den nos man!. Nos tin e inteligencia pa percura pa e aparatonan tecnologico no tuma rienda di nos bida. Asina nos mes ta percura pa felicidad keda den nos bida. **Bo ta cla pe reto?**❑

Redaccion:

" Si bo kier un bida yen di felicidad, uni esaki na un meta, no na un persona of na algo material"

Esaki ta un frase di e famoso Albert Einstein yen di profundidad y realidad. E ta casi natural, pensa cu nos felicidad ta depende di ken ta comparti su bida cu nos of di cuanto nos tin pa cumpra kico nos kier. Pero realmente ta asina? Cuanto biaha nos ta sinti soledad a pesar cu nos cas ta yen di hende? Cuanto biaha nos ta frustra pa no tin hende cu ken comparti nos auto, nos cas, nos placa, nos amor? Esaki ta pasa ora nos ta kere cu otro hende ta obliga di duna nos felicidad of ora nos ta pretende cu algo material di berdad lo yena nos bida.
Cada hende tin su metanan, cada hende ta pensa diferente y kier algo diferente pa nan bida. No pasobra nos tin un pareha nos mester spera cu e otro tin e responsabilidad di duna nos exactamente locual nos ta spera y cu nos ta soña. Mayoria di biaha, pa e motibo aki, nos ta sinti depresion, desilusion y tristeza, sperando cu otro hende por cambia pa nos mesun satisfaccion. Lamentablemente, esaki nunca lo bay sosode simplemente pa motibo cu un persona ta cambia solamente ora e mes ta sinti e necesidad di cambia y no pasobra otro hende kier pe cambia. Aunke e ta zona un poco cruel , esey ta e realidad.
Nos ta responsabel di nos mesun felicidad, di cambia, di busca trankilidad y esaki ta mas facil ora nos ta tuma decisionnan corecto. E decisionnan corecto ta inclui nos manera di scoge un pareha, di siña nos yiunan di e miho manera, di aumenta nos bida spiritual, di haci tur lo posibel pa haci locual en realidad nos mes ta desea di haci y no pa duna gusto ni un hende.

Nos ta responsabel di nos mesun felicidad ora finalmente nos por compronde cu realmente nunca nos ta nos so, cu ta existi un ser omnipotente y generoso cu ta conoce nos mas profundo deseo y ademas por duna nos locual realmente nos mester: Dios.
Ban busca nos felicidad den Dios pasobra aunke nos ta yen di mil defecto semper E ta e unico cu ta bay acepta nos, manera nos ta. Ban busca nos felicidad den nos mesun interior, ban sigui nos curason, ban sigui e caminda corecto pa yega na unda nos mes kier yega. Solamente ora nos por logra esaki, nos por sinti realmente feliz y alabes entrega esaki na otro persona sin spera algo na cambio. ❑



Un Snechi di Palabra Di Dios

"Esun cu ta ignora of rechasa un mucha ta incapaz pa ricibi Hesus"



Evangelio: Mc. 9, 30-37

Den e tempo aya Hesus y su discipelnan a pasa den Galilea. Hesus no tabata kier pa ningun hende sa unda E ta, pasobra E tabata siña su discipelnan. El a bisa nan: "E yiu di hende lo keda entrega den man di hende y nan lo mat'E, ma riba e di tres dia di su morto lo E lanta." Ma su discipelnan no a compronde e siñansa y nan tabatin miedo di puntr'E algo. Nan a drenta Cafarnao y ora nan tabata na cas, Hesus a puntra su discipelnan: "Kico boso tabata discuti na caminda?" Nan a keda keto, pasobra nan tabata discuti ta cual di nan ta esun di mas importante. Hesus a cay sinta, yama e diesdos discipelnan y bisa nan: "Esun cu kier ta di prome, mester pone su mes te delaster y sirbi e otronan." El a coge un mucha chikito pone memey di nan, bras'e y bisa: "Esun cu ricibi un chikito asina den mi nomber, ta ricibi Mi mes.



Esun cu ricibi Mi, no ta ricibi Ami, ma Esun cu a manda Mi."

Mensahe

Awe Hesus ta pone nos dilanti un mucha como expresion di inocencia, confiansa total na su mayornan, di un amor sincero y disponibilidad di sigui esunnan cu e ta stima. E historia aki ta un yamada pa nos drenta e caminda cu ta haci nos yiu di Dios. Biba manera mucha kiermen tin wowonan bunita y inocente, un sonrisa iresistibel, ta spontaneo, simpel, sincero, sin mascara, engaño y falsedad. Bira manera mucha kiermen stima otro cu 'locura' y gosa di cosnan chikito, bira agradecido pa tur cos y cana un caminda stret pa alcansa e destino cu mente y curason namora den Dios.

Ora Hesus ta bisa 'esun cu ta ricibi un mucha den mi nomber ta ricibi mi mes...', ta bisa nos cu cada mucha ta personificacion di Dios mes. Tambe E ta pone nos pensa – con nos ta trata e muchanan den nos famianan, den nos comunidad. Lamentablemente nos ta mira tanto mucha, tristo, sufriendo, herida, solitario, muriendo di hamber, cu arma den man, explota..., mientras e 'grandinan' ta culpabel di tur e abuso aki. Rechasa, maltrata, explota un mucha kiermen rechasa y maltrata Hesus mes.

Esun cu ta ignora of rechasa un mucha ta incapaz pa ricibi Hesus. wMientras nos ta discuti ken di nos ta mas 'grandi' mas importante, Hesus ta pone nos dilanti un mucha. Mara un mucha (kisas di bo mes famia) por yuda bo converti y acepta Hesus.

Oracion:

Señor! Bendiciona tur mucha! Haci nan sinti Bo amor pa medio di atencion di nan mayor y famia.

Compromiso:

Duna atencion special na mucha(nan) di bo famia. Trata di wak den nan imagen di Dios. Siña di nan simplesa, sinceridad y amor desinteresa.❑

Pro-Catedral San Francisco



Pastor Stanislaw y Pastoor Jozef; ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan,invitadonan, gruponan di oracion,miembronan di Plan Pastoral 2015 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo celebra diadomingo 4 october, pa 10'or di mainta pa Monseigneur Luis Antonio Secco y nos Pastoornan. Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 9:30 A.M. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion importante aki. ❑

Invitacion pa nobena na honor di San Miguel Arcangel

Pastoor Daniel W. Szpila di Congregacion di San Miguel Arcangel, ta invita tur devoto, parokianonan di Dakota y pueblo di Aruba en general pa asisti na un nobena na honor di San Miguel Arcangel cu ta cuminsa diadomingo awor 20 di September pa 5.15 di atardi y ta sigui tur dia den siman pa 6.15pm cu excepcion di Diadomingo dia 20 y 27 di September cu ta cuminsa pa 5.15 di atardi.



Diamars 29 di September nos ta celebra fiesta di San Miguel hunto cu Arcangelnan San Gabriel y San Rafael,cu un S.S. di Misa Solem pa 7'or di anochi na misa La Birgen di Fatima na Dakota. En conexion cu e fiesta aki lo no tin misa diamars 29 di september pa 8'or di mainta.

Laga nos bini hunto y resa na nos Arcangel San Miguel pa proteha nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por sigui reina riba nos dushi pais Aruba y henter mundo. Boso presencia ta altamente aprecia. ❑

Invitacion pa oracion diasabra awor na Koyari

Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 19 di September 2015 pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante, cu ta: E bida real.

Tambe lo bay tin reflexion di Bijbel, oracion di Santo Rosario y cantonan.
Tur hende ta cordialmente invita.❑

BON DIA Aruba







Play-off di Aruba Softball Bond

Spuiters ta laga Piratas den tereno 4-3, forsando un wega decisivo

Play-off Heineken fast pitch dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez ta yegando su final.

Den categoria A Klas e muchanan di Spuiters ta reacciona den bom di 7 inning pa anota 2 careda lagando Piratas 4-3 den tereno y na mes momento ta forsa wega number 5 esta e wega decisivo.

Piratas kende tabata na 3 out pa celebra su titulo di campeon y tambe su promocion pa AA mester mira atras awor riba un wega completamente nobo esta e wega number 5 cual lo bira e wega di 1 pa tera y 1 pa lama pa asina determina kende lo bira e campeon 2015.

Spuiters 4 careda, 6 hit, 5 eror. Sigur bastante eror pero ta logra gana. Piratas 3 careda, 5 hit, 2 eror. Henk Arnold ta bolbe gana tirando henter e ruta.

Guillermo Montiel ta perde e partido ricibiendo relevo di Joy Orman den di 7 entrada. Miho batiadonan pa Spuiters ta Alvarado Chacon di 1-1. Pa Piratas a destaca na plato Julio de la Rosa di 1-1. Cu e resultado aki Spuiters ta empata e serie di best out of five 2-2 y ta forsa un wega decisivo diabierna awor pa 7'pm na Kudawecha. Tremendo serie final di A Klas. Softball den pleno desaroyo. ❑

Play-off AA final di Aruba Softball Bond

Royal Power ta reacciona y ta strambuya Pizza Hut Monsters 18-3





Play-off Heineken di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez ta den su recta final.

Den categoria AA e fuerte ekipo di Royal Power ta reacciona despues di a ricibi un derota un dia anterior y ta vapulia Pizza Hut Monsters. Un Royal Power determina completamente cu un otro actitud den comparacion cu e prome dia. Jomark Flanegin ta bay ful e ruta y ta pone e victoria riba su nomber. Arjen Mathilda ta inicia e partido pero no por a wanta e presion y ta wordo releva pa Richinel Matos kende tampoco por a keda cla cu e batenan cayente di Royal Power y finalmente Michael Fingal a bin cera e partido. Royal Power 18 careda, 18 hit, 2 eror. Pizza Hut Monsters 3 careda, 5 hit, 1 eror. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Angelo Arnold kende porciento tabata redhot batiando 5-4, Kenny Hart 5-3, Kumar Piar 1-1, Gregory Pilin Krosendijk y Richard Flanegin ambos di 2-1, Riangelo Flanegin 2-1, Giandrick Lacle a bay di 2-2 incluyendo un homerun bon pa 2 careda den deep left.

Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Julio "Ambiori"Hernandez di 3-2, Aigel Brete di 2-1. Asina Royal Power a empata e serie na 1 -1 den gran forma. Diabierna 7'pm Spuiters lo enfrenta Piratas den nan wega number 5 esta e wega decisivo mientras pa 9'pm Royal Power lo midi forsa un biaha mas contra Pizza Hut Monsters den nan wega number 3 di serie di best out of 5. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno bin apoya bo ekipo preferi. Softball fast pitch den pleno desaroyo. ❑

Federacion di landamento, AZB lo organisa su Sprint Night 2015

ORANJESTAD- Diasabra awo 19 di september, e federacion di landamento, AZB lo organisa su prome competencia di e temporada 2015 – 2016 na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

E competencia ta carga e nomber di Sprint Night unda lo wordo landa riba distancia cortico("short course"), esta 25meter. Tur atleta participante lo tin e oportunidad di landa y bataya riba e distancia cortico di 25 y 50 meter. E miho atletanan di landamento di e miho tres clubnan na Aruba, Stingray Swimming, Aruba Dolphins y The Orca's sigur lo bay t'ey. E competencia ta programa pa cuminsa 7or.

E deporte di landamento no mester mucho introduccion na Aruba. Cada prestacion ta papia pa su mes. Considera como un di e miho nan di Caribe nos atletanan di landamento ya a traha un nomber den exterior. Exitonan di e ultimo añanan den e diferente competencianan internacional manera CARIFTA, CONSENAT, CISC, CCCAN y otronan a pone varios di nos landadonan scoge pa un rumbo mas profundo den e deporte acuatico unda e mayoria ta



combina nan studia cu nan deporte preferi den exterior, principalmente den e area di Florida, Merca.

Tur e atletanan aki lo kier representa Aruba lo mas miho cu ta posibel den e maximo competencianan mundial di landamento.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Sprint Night organisa pa AZB.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

Museo Arkeologico Nacional Aruba

Artista y conocedonan di historia a comparti conocemento cu publico

Masha hopi comentario positivo y alentador Museo Arkeologico Nacional Aruba ta hayando ainda di e Expedicion Arkeologico 2015. Participantenan a comparti nan experiencia y potretnan di e actividad ampliamente cu Museo y riba medionan social.





Un aspecto cu a encanta participantenan y a satisface organisadonan ta e boluntarionan cu a duna informacion riba e diferente busnan. Museo Arkeologico a scoge un ruta pa bishita no solamente sitionan cu rastronan di Aruba su pasado Indjan, pero tambe luganan caminda awe ainda nos por wak di con e herencia aki ta base di nos identidad.

Asina artista contemporaneo Ciro Abath a comparti cu participantenan e pasion cu e tin pa arkeologia di Aruba y con esaki a inspira su persona pa traha e escultura dilanti Aruba Bank na Hato y esunnan den e parke di Banco Central di Aruba. Participantenan a comenta con fascinante esaki tabata, pasobra ta obhetonan cu nan a wak hopi biaha pero nunca a para keto pa sa tur e simbolismo y maestria artistico cu nan ta encera.









Conocedo di historia y autor, Romulo Fingal, a deleita tur esunnan cu a compañe cu masha hopi informacion y anecdotanan di luganan historico. Tabata un placer pa scucha su storianan y e intercambio cu publico tabata sublime.

Otro boluntarionan manera Diego Marquez a comparti e.o. informacion di e historia natural di e Spaans Lagoen y Anne Witsenburg a duna informacion tocante monumentonan historico. Museo ta gradici y felicita un biaha mas tur e boluntarionan cu a guia, entretene y cuida tur e participantenan riba e busnan.❑







BON DIA Aruba

Sra. Ailine Pontilius:

Ta splica di Traimerdia su 19 aña di existencia







Ailine ta un di e leidster nan cu tin 19 aña trahando cu Traimerdia y ta bisa di ta haci esey cu hopi alegria. Ya ta pa dos aña caba cu mi ta trahando cu klasnan grandi normalmente mi a traha 16 aña cu 3 klas y mi por bisa cu ta un reto, cada aña bo ta haya muchanan mas grandi.

Caminda bo ta keda satisfecho ora cu bo mira cu bo a yuda e muchanan cu a cambia klas y nan no a keda sinta, e ta poco duro pa motibo di diferente cultura ya cu e muchanan no ta papia Hulandes. Caminda cu hopi di e muchanan aki ta papia otro lenga na cas. Tin cu ta papia Spaño so, Ingles so, Patua y diferente idioma y actualmente e Hulandes ta hopi cera, pero cu hopi trabou nan ta logra bay pe. Ami ta papia tur dia cu nan caminda mi ta bisa e muchanan wak mi manera un mama pa boso tur. Na tur e muchanan den mi klas wak aworaki nos ta un grupo di 24 paso antes nan tabata 16 na cuminsamento y poco, poco a cuminsa bay 18 te cu awo nos ta 24 anto mester tene cuenta cu nan ta di diferente scol y nan no tin e mesun huiswerk. Danki Dios nos tin un Sra. cu ta duna guia di huiswerk cu tin biaha e por yuda cu un grupo. Mirando cu tur scol no ta duna e mesun huiswerk no ta e mesun les cu bo por wak tur na mes momento, y e alumnonan di klas 5 ta haya hopi huiswerk. Tambe mester bisa cu actualmente tin hopi problema cu e idioma cu ta un vak hopi dificil pa e muchanan .aki na Traimerdia na Madiki tambe nos tin algun muchanan special caminda mester tene mas atencion pa nan tambe. Mester bisa cu e proyecto aki ta un proyecto di Sra. Freda Croes y e ta un proyecto hopi bunita caminda bo no mester pensa riba cosnan material sino bo tin cu trahe di curason. Te un trabou cu bo tin cu haci cu amor anto e ora bo ta gana e muchanan tambe. Sra. Marieta koolman ta otro di e lidernan cu a cuminsa cu e proyecto aki tempo nan a cuminsa na Colegio Conrado Coronel ta splica cu ya ta hopi mucha nan ta haya aki na centro Traimerdia, y hopi caminda cu nan ta topa cu e ex alumnonan tin biaha bo no ta ni corda. Awor tin te hasta yiu di ex alumnonan ta alumnonan nobo na Traimerdia caminda cu nan ta trece nan yiunan y na ta bisa e yiu cu nan tambe a bay cerca e leidster ey na e scol ey. Sra. Marieta a splica tambe riba momento cu nan tin actividadnan dirigi pa e muchanan caminda cu nan ta gusta un mundo temporada di carnaval.

Continuacion riba pagina 15















Conseho di Control di SMOA

SMOA ta publica informacion di entrada di alumno

E aña aki e entrada di alumno di mavo cu a logra pasa nan examen exitosamente pa despues sigui pa di cuater klas di havo a percura pa hopi discusion. Un grupo di trabou cu representacion di tur partnernan a determina cu di un banda e calidad di mavo ta laga di desea y di otro banda tin un preferencia pa un norma di entrada cu ta comparabel cu locual ta usual na Hulanda.

Colegio Arubano havo4 vanuit mavo	2012-13	2013-14	2014-15	mavo-geslaagden 2014-15	2015-16	2015-16
Mavo's Pariba di Brug						
John Wesley College	0	3	0	47	4	
Augustinus College	3	2	1	43	0	
Abraham de Veer	2	0	0	28	0	
Filomena College	5	3	3	41	0	
Antonius College	0	0	4	79	3	
Mavo's Pabao di Brug						
Juliana School	14	5	12	55	9	
La Salle College	6	26	6	100	11	1
Maria College	6	5	5	87	10	
Mon Plaisir College	20	15	10	72	27	
Juliana Dependance				25		1
Diversen						
International School					1	
Nederland					1	
Totaal	56	59	41	577	66	2

E tabelnan ta mustra e datonan di entrada pa havo-4 di Colegio Arubano y e entrada pa CB1 di tur dos scol di havo na Aruba.

Instroom 2015-2016 Colegio Arubano CB1						
Basisscholen Pabao di Brug	in 6de klas	CB toets	geslaagd	afgewezen	naar CA	toegelaten
Col. Pastoor Kranwinkel	44	12	8	4	7	16%
Colegio Bon Bini	27	7	4	3	4	15%
Colegio Conrado Coronel	60	27	15	12	13	22%
Colegio Felipe Tromp	61	10	4	6	4	7%
Colegio Frere Bonifacius	16	6	3	3	3	19%
Colegio Laura Wernet	43	2	2	0	2	5%
Colegio Ora Ubao	42	13	3	10	3	7%
Colegio San Hose	34	10	8	2	8	24%
Faith Revival Center	16	5	3	2	3	19%
Fatima College	19	8	5	3	5	26%
Maria Goretti	38	7	5	2	5	13%
Mon Plaisir	52	36	35	1	34	65%
Prinses Amalia Basisschool	47	11	8	3	8	17%
Reina Beatrix	52	22	7	15	7	13%
Rosa College	37	8	3	5	3	8%
Rosario College	44	7	4	3	4	9%
Scol Primario Kudawecha	52	18	15	3	13	25%
St. Aloysius	43	11	6	5	6	14%
St. Anna	49	13	1	12	1	2%
St. Dominicus	53	17	6	11	6	11%
Washington School	84	42	22	20	22	26%
Cacique Macuarima	34	3	1	2	0	0%
St. Franciscus	21	5	0	5	0	0%
Mariaschool	40	8	0	8	0	0%
Pius X	25	7	0	7	0	0%
	1033	315	168	147	161	16%
Andere scholen						
De Schakel		5	3	2	2	
Nederland					2	
Heilig Hart (Pariba di Brug)					1	
St. Michael (Pariba di Brug)					1	
					167	

Colegio Arubano a uza un norma di entrada un tiki mas severo. Esey a ocasiona un punto di discusion: Colegio tawata dispuesto pa reconsidera su exigencianan pa entrada si lo traha na mehoracion di calidad di mavo.

Instroom 2015-16 Colegio San Nicolas						
Basisscholen Pariba di brug	in 6de klas	CB toets	geslaagd	afgewezen	naar SN	toegelaten
Sta Teresita	22	6	6	0	6	27%
Graf von Zinzendorf	17	1	1	0	1	6%
Hilario Angela	16	1	1	0	1	6%
Sta Famia (Kukwisa)	35	3	2	1	2	6%
Maria Regina	14	3	2	1	2	14%
St. Michael	22	3	2	1	2	9%
Sagrado Curason(Heilig Hart)	69	19	11	8	10	14%
Paulusschool	40	10	3	7	3	8%
Comm. Pieter Boer	31	8	2	6	2	6%
Cristo Rey	27	5	1	4	1	4%
Filomena	25	5	1	4	1	4%
Totaal basisscholen	318	64	32	32	31	10%
Col. Conrado					1	
					32	

Mientrastanto ministro y scolnan di Mavo tawata kier pa Colegio suavisa su exigencianan prome. Ministro a pone un fin na e discusion ey cu un medida pa forsa directiva di Colegio pa acepta su norma.
E accion di ministro al fin y al cabo a resulta den admision di 2 (dos) alumno adicional pa Colegio Arubano. Dushi pa e dos alumnonan ey, pero e prijs tawata halto. Por papia di relacion trastorna, un caso sumario, eventualmente sigui pa un 'caso en extenso' (bodemprocedure) y metemento den libertad di enseñansa. E siguiente punto riba agenda lo mester ta mehoracion di calidad di e scolnan cu ta manda alumno pa Colegio. P'esey tin mester di dato estadistico. Esey ta motibo cu SMOA ta publica e datonan di entrada den nan totalidad, tanto pa prome klas CB 1 como pa havo-4.

Ministro por a participa cu na tur dos scol hunto mas di 200 alumno a haci e traspaso di mavo pa havo. E parti mayor ta scoge pa San Nicolas, na unda ta dispone tambe di un havo superior (klas 4 y 5) cu ta completa den 3 aña. Compara cu Hulanda e entrada ey ta hopi grandi locual ta duna base di preocupacion pa cu e resultadonan cu por spera. Siguramente e scolnan di mavo no ta manda nan alumno riba un base pareu. E aña aki tambe Mon Plaisir ta genera mas tanto alumno pa havo. E ultimo añanan e aportacion di e scol ey ta 35%.

Por mira mesun patronchi na entrada den e prome aña, esta Ciclo Basico 1. Na Hulanda 45% di alumno di scol basico ta haci e traspaso di havo pa vwo. For di e tabel por deduci cu despues di e test di admision por a admiti 65% di alumno di 6e klas di Mon Plaisir pa prome klas di Ciclo Basico.
Di algun scol mas o menos 25% ta haci e traspaso ey, pero pa hopi scol ta resulta cu casi nan no por prepara nan alumnonan di tal manera cu nan por haci e traspaso pa HAVO-VWO. Naturalmente no ta solamente e calidad di enseñansa ta hunga un papel. Tin scol cu relativamente hopi mucha den un situacion social 'pober'.Por pronostica consecuentemente cu menos mucha for di e scolnan aki lo bay HAVO-VWO. E cifranan ta preocupante. Mientras cu na Hulanda 45% di mucha di scol basico ta bay HAVO-VWO, na Colegio Arubano ta yega solamente 16% for di e scolnan cu ta provee Colegio Arubano na Playa, mientras cu na San Nicolas apenas 10% di e scolnan pariba di brug ta logra bay Colegio San Nicolas (HAVO-VWO).

SMOA ta spera cu publicacion di e cifranan aki lo duna un impulso nobo na e discusion tocante calidad di e scolnan cu ta manda alumno pa e scolnan di HAVO-VWO. Al fin y al cabo e meta ta pa cada mucha Rubiano ta haya e oportunidadnan cu e ta merece.❑

Continuacion di pagina 14







Dia di mama, dia di tata, temporada di fin di aña, paso nan ta uni hunto pa traha sea un regalo pa nan mayornan of parti di e decoracion di fin di aña of e mascarada di carnaval.
Semper na momento di haci algun actividad pa e muchanan nan ta haya ayudo di Centro di Bario Playa Pabou caminda cu Sr. Dennis Burke ta invita e Centro pa bay cu e muchanan pa celebra cu nan na Centro di Bario Playa Pabou. ❑

Dangui Oduber (MEP)

Luna di augustus sumamente malo pa nos turismo!



ORANJESTAD - E cifranan di nos turismo pa luna di augustus no ta nada atentado, al contrario tin un tendencia hopi negativo y hopi preocupante. Turismo crucero pa aña 2015 ta den un crisis caminda e aña aki nos pais a ricibi 80.000 bishitante crucero menos. Awor cu e cifranan di huesped ta conoci y tambe e performance di e hotelnan e ta yena nos cu preocupacion e direccion cu nos pais ta bayendo.

Tin un desaroyo hopi tendencioso y hopi fastioso pa nos hotelnan. Si analisa e cifranan caminda cu e turistanan di awe ta huesped bo ta conclui cu mas y mas nan ta kedando pafo di hotelnan. Mira aki bou e cifranan di e performance pa hotelnan durante luna di augustus 2015 compara cu augustus 2014. Cada ken por husga pa nan mes si esaki ta algo positivo pa nos pais!

Ora nos analisa e cifranan aki nos ta nota cu a grado di ocupacion na hotelnan a cay cu 8% y ta bao di 80%. Esaki kiermen cu turistanan cu ta biniendo nos pais no ta kedando na hotelnan y no ta affluent travelers cu Aruba mester di dje. No solamente e indicador aki ta preocupante sino tambe e caida den REV PAR, esaki ta e Revenue Per Available Room y ta wordo determina pa e averahe di prijs cu hotelnan ta cobra pa camber. REV PAR den luna di augustus 2015 compara cu e mesun luna aña pasa a cay cu 5.1%. Esaki ta un caida basta drastico teniendo cuenta cu no solamente a grado di ocupacion a cay sino tambe e prijsnan cu turistanan a paga pa camber na augustus 2015 ta mas abou. REV PAR ta un indicador importante pa un hotel y tin hopi influencia riba e economia turistico den su totalidad. Un calidad miho di turista lo paga y suma mas halto pa un camber di halto pa anochi y asina e por subi e REV PAR. Loke nos ta mira ta pasando ta cu hotelnan ta bahando nan prijsnan pa por yena nan cambernan y asina mes no a logra mirando cu grado di ocupacion tambe a baha. Un di e metanan cu Otmar Oduber y ATA a pone nan dilanti ta cu REV PAR mester crece cu 9% den e ultimo 3 añanan. Pa e prome 6 lunanan di aña 2015 e no ta logrando su metanan. Cu crecemento den 9% den REV PAR Otmar Oduber kier purba hustifica e placa cu ta wordo gasta den mercado. Nos mester tene bon na cuenta cu e placa cu ta wordo inverti den mercado ta rond di 80 miyon florin y den pasado (aña 2008) tawata rond di 26 miyon florin. Ta un diferencia hopi grandi den cantidad di placa y si bo mira y midi e resultado cu el a duna mi ta kere nos no por ta contento cu esaki.

Un minister mescos cualkier otro hende ta wordo husga pa su performance. Pa e metanan cu e pone su dilanti y wak si e la logra e metanan aki. Nos ta keda bisa cu nos turismo no ta uno solido y duradero y esey ta nos preocupacion mas grandi.

Nos unico pilar economico ta dunando señalnan negativo y nos ta spera cu e tendencia aki por cambia y bira uno positivo. Nos pais mester tin crecemento den cantidad di huesped, mester tin crecemento di cantidad di turismo Cruzero, aumento den grado di ocupacion y tambe aumento den REV PAR. Si tur e indicadornan aki ta positivo e ora nos por papia di un turismo fuerte y solido cual awor sigur no ta e caso! ❑

	Aug-15	Aug-14	% Change
Rooms	4368	4368	0.0%
ARN	135,408	135,408	0.0%
ORN	107,169	117,983	-9.2%
% Occupancy	79.1%	87.1%	-8.0%
ADR	$208.79	$199.94	4.4%
REV PAR	$165.25	$174.21	-5.1%

Fraccion MEP

Awor cu baca a hoga, ta core yama reunion tocante hospital

ORANJESTAD – Parlamento a yama un reunion publico diabierna awor pa debati riba e problema di hospital y su construccion. E reunion aki fraccion di MEP a pidi dia 7 di februari 2014, mas di un aña y mey pasa! Presidente di parlamento a yama e reunion aki dia 26 di februari 2015, un aña mas laat, pero a suspende esaki pa algun siman. Sin embargo el a lubida riba esaki y awor numa, mas di un aña y mey despues, e ta yama e reunion aki.

Aki bo ta mira claramente cu parlamento no ta funciona debidamente.

Reglamento di Orden di Parlamento ta stipula claramente den articulo 23 inciso.
Pues e reunion aki mester a wordo yama dentro di 30 dia cu el a wordo pidi. Y despues cu el a wordo suspendi e mester a wordo yama bek dentro di 30 dia. Pero esey no ta e caso. Y no ta un incidente, pasobra nos tin un lista di varios reunion cu nos fraccion a pidi, pero cu e presidente di parlamento ta nenga di atende cun'e, entre otro di refineria, di cobramento pa piki sushi, pa e proyecto di Hard Rock Hotel, etc. Ya ta varios biaha caba cu fraccion di MEP ta urgi e presidente di parlamento pa yama e reunionnan aki mas pronto cu ta posibel. Copia di e cartanan aki a bay Semper pa Gobernador, pa representante di Hulanda na Aruba VNO y pa politiconan na Hulanda, pa asina tur hende realisa cu e parlamento aki no ta funciona.



No ta un secreto cu nos fraccion ta hopi critico riba e forma con Parlamento ta funciona. Y no ta pa mas. E crisis financiero cu nos ta aden ta debi na e mal funcionamento di e parlamento aki. Ta pasobra e mayoria den e parlamento aki no a controla gobierno, of no kier a controla gobierno, awor nos ta na abordo di bancarota, y bou di curatela.

Cuanto problema nos por a evita si nos a yama e reunion aki na tempo? Cuanto placa nos por a scapa pueblo?

Y e hecho cu parlamento no a yama e reunion importante aki, ta haci e parlamento, of por lo menos, e mayoria di e parlamento aki y e presidente di parlamento complice den e corupcion na Hospital. Bo no por yama esey otro. Ora un gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 36 miyon extra pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corupcion!❑

Jeffrey Kelly(AVP)

Analisis di e contradiccionnan di MEP

ORANJESTAD - Parlamentario Jeffrey Kelly ta haya hopi ironico con MEP ta hibando politica durante ultimo simannan. Ta obvio cu pa nan nada no ta bon suficiente y cada proyecto na bienestar di nos pueblo ta manera un spina den nan wowo.

Contradiccionnan di Mep

MEP ta pro of contra Hulanda ora ta cumbini nan. Ainda nos por corda con un Parlamentario di Mep a duna entrevista na un corant Hulandes y pidi Hulanda pa "grijp in" pa motibo di loke segun e parlamentario ta falta di control y transparencia financiero.
Dia cu Minister President a bay den welga di hamber MEP no tabata ni carni, ni pisca, pasobra nan no a tuma banda di Aruba e tempo ey, ni tampoco a critica e forma di procede di Hulanda, ni tampoco a para banda di otro paisnan den reino cu a conoce un situacion similar cu nos pais tabata pasando aden.
Pero ora ley di Caft a pasa, caminda cu ta percura pa tin mas control y transparencia financiero (loke MEP semper tabata pidi pe) y tambe ta pone mas presion riba cualkier gobierno cu ta na mando pa tene nan mes na diferente compromiso y palabracionnan manera por ehempel entrega presupuesto na ora y duna relato na Parlamento di Aruba manera mester ta, tampoco no ta bon pa MEP?
Mep a opta pa bay instiga un grupito y manipula nan pa nan kere cu nos a perde nos autonomia, nos Status Aparte y cu Hulanda kier re colonisa nos.

Siman pasa nos a mira un articulo den corant caminda cu MEP ta critica e proyecto di "Green Corridor", caminda cu segun nan ta causa molester pa habitantenan di Pos Chikito y Savaneta. Contento e habitantenan ta di mira cu porfin tin un gobierno cu a corda riba nan y ta percura pa hisa e calidad di bida pariba di brug. Pa añanan largo diferente operacionnan a papia di un proyecto di vierbaansweg y diferente desaroyonan den nos infrastructura cu lo haci nos pais mas atractivo pa inversionistanan. Awo cu Gobierno di Aruba ta ehecutando diferente proyectonan caminda cu ta desaroya infrastructura pariba di brug, tampoco no ta bon pa MEP?

Fraccion di MEP den Parlamento a vota pro pa ley di enseñansa obligatorio y awo nan mes ta "spijbel", pasobra nan no ta presenta na trabou. Acaso esaki ta e ehempel cu nan kier manda pa nos pueblo y muy en special na hubentud di Aruba? Nos por a mira caba con muchanan di un scol na playa a wordo "inspira" pa partido Mep y kier a lanta contra rectorado di un scol. Esaki ta loke MEP ta sembra y fomenta.
E ley di meternan di parkeer cu ta un di e topiconan mas actual den pueblo tambe a haya atencion di Mep. Nan ta contra, siendo cu na aña 2007 ex lider di MEP a splica den un carta fecha 16 di februari kico e beneficionan cu introduccion di meternan di parkeer lo tin pa centro di ciudad.

Aruba su Parlamento a dicidi a base di reunionnan di comision cu lo establece su propio emblema, mirando cu e escudo di Aruba ta emblema di pais y gobierno. Parlamento di Aruba ta e ultimo Parlamento di paisnan den reino cu a establece su propio emblema. Parlamentonan di Hulanda, Corsou y St. Maarten tur tin nan mesun emblema. Awo ta resulta cu partido Mep ta opta pa uza e echo cu Parlamento tin su mesun emblema pa hunga cu sintimento di pueblo y crea un esfera di controversia ora cu a reemplasa e escudo pa emblema nobo cu ta resalta e autonomia di Parlamento di Aruba.

Mep tabatin un representante como miembro di e comision di Wapen cu a duna su aportacion na tur momento y a aproba e emblema nobo. Unanimamente e comision di Wapen a scoge e shoco pa ta emblema di Parlamento di Aruba, ya cu e shoco ta un simbolo nacional. Tampoco no ta bon pa Mep?

Loke ta bon pa MEP

Loke ta bon pa Mep ta yega na poder cueste loke cueste pa nan continua cu nan filosofia nepotista, famia y amigonan prome y loke resta, si resta, pa



pueblo. Loke ta bon pa MEP ta instiga, manipula pensamento y troce e berdad pa inspira grupitonan pa causa destruccion na cas di pueblo. Loke ta bon pa Mep ta saca clausula di acuerdo di huur y ranca 28 miyon na huur di placa di pueblo. Loke ta bon pa MEP ta plunder fondonan di lotto pa deporte. Loke ta bon pa Mep ta duna contract di "sleeping police" na famia. Nos tur conoce e lista di personanan cu a wordo privilegia durante gobernacion di MEP. E diferencia mas grandi entre Mep cu AVP ta cu MEP semper a inverti den famia y amigonan y AVP ta inverti den desaroyo y bienestar di nos pueblo.❏

Fraccion MEP:

Corupcion den proyecto di hospital ta causa medida di impuesto di salud

ORANJESTAD – Fraccion di MEP pa dos aña caba ta hopi critico riba e proyecto di renobacion y expansion di Hospital, y a cuestiona esaki na varios ocasion. MEP a pidi reunion den Parlamento, pero e presidente di parlamento a warda e baca hoga, pa core yama e reunion. MEP a pidi e reunion na februari 2014, y apenas awor na september 2015 e reunion ta wordo yama pa finalisa. Mientras tanto ya e baca a hoga caba!

E corupcion den e proyecto aki a costa nos pueblo masha hopi mes. No lubida cu den e proyecto aki, pa privilegia amigonan a duna e proyecto na esun cu a bid mas halto, 40 miyon florin mas halto!
Pa por paga e 40 miyon extra ey na e amigo, na december 2014 gobierno a suta pueblo cu e medida cruel di Impuesto di salud, BAZV, cu luna pasa a subi te na 2%!
MEP kier a evita pueblo e



dolor di e medida ey, y p'esey MEP a pidi e reunion.

MEP ta kere den alternativa, no den medida. Alternativa tabata pa no firma e contract, sino duna e trabou na e otro compania cu a bid 40 miyon florin mas abou. Pero e gobierno di AVP a core firma contract y asina a mara nos yiunan y nan yiunan na otro debe monstruoso. Asina tambe, pa por cumpli cu e medidanan di CAFT, mester a bin cu e Impuesto di salud di 2%.

Y e hecho cu parlamento no a yama e reunion importante aki, ta haci parlamento, of por lo menos, e mayoria di parlamento y e presidente di parlamento complice den e corupcion na Hospital. Bo no por yama esey otro. Ora un gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 40 miyon extra pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corupcion!Y tur cu ta permiti e corupcion tuma luga ta complice.

Scandal den e proyecto aki

E problema mas serio cu MEP tin cu e proyecto ta cu gobierno di AVP a bay den un destaho publico, mas dudoso cu hamas nos pais a yega di conoce! E casonan di fondo desaroyo San Nicolas, den cual Otmar Oduber, Henny Eman, Tico Croes y indudablemente Mike Eman a hunga un rol, a keda chikito banda di esaki. Aki gobierno a maniobra masha straño, no un biaha, no dos biaha, sino varios biaha.
Esakinan ta algun di e puntonan cuestionabel:

1.Pa prome un compania cu a bid 40 miyon florin mas halto, a gana e bid, pa un total di 250 miyon.
2.Pa colmo no ta e compania cu a gana e bid, ta esun cu a entrega e bid, el a entrega esaki bou di otro nomber.
3.E proyecto ta costa 250 miyon, pero pueblo mester paga bek 900 miyon florin!
4.Riba dje e hospital aki no ta brinda mas capacidad, mes hopi cama ta keda existi. Pues e problema cu tin awor cu ta tarda pa bo wordo tuma pasobra hospital ta yen, e mesun problema lo sigui existi den futuro, maske nos yiunan y nan yiunan mester paga casi 900 miyon florin
5.E proyecto mega caro aki, no ta inclui salanan di operacion nobo!

Pa e motibonan aki fraccion di MEP ta contra e proyecto aki, y lo no descansa te ora bin un investigacion imparcial pa determina ken mester wordo teni responsabel. E rol dudoso cu presidente di parlamento a hunga den tur esaki, pa trece asina tanto tardansa den e proyecto, tambe lo wordo investiga. Pueblo merece di sa e berdad. No ta husto pa bo pone pueblo paga 900 miyon florin pa un proyecto cu a costa 250 miyon florin, sin ningun splicacion.❏

Skirbi pa Clyde Harms

Ortografia, vocabulario, diccionario, lexicografia y etica di periodismo

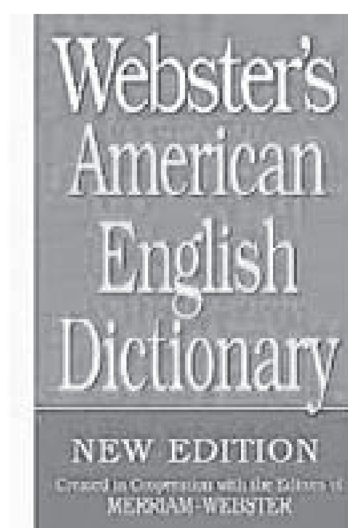


"Ningun diccionario ta contene tur palabra di e idioma", palabranan di Sr. David Skinner, un autor cu ta skirbi regularmente pa New York Times.

E ta bisa cu ni e diccionarionan di Ingles manera "Merriam Webster's" of e "Oxford English Dictionary" cu ta pretende di ta "unabridged" no ta completo. E lexicografonan mes ta bisa cu nan trabou nunca ta caba. Constantemente palabranan nobo ta wordo inventa, palabranan ta cambia di significacion segun uzo of nan ta haya significacion adicional. Leu,leu tin palabranan ta keda elimina completamente pasobra nan tin tempo largo sin wordo uza. Papiamento tambe, mescos cu tur otro idioma den uzo, tin bida. E ta genera otro palabranan y algun di su palabranan ta muri eventualmente.

Vocabulario Ortografico di Papiamento tampoco ta contene tur palabra. Den e Introduccion di e buki Vocabulario Ortografico di Papiamento ta skirbi "No mester considera e vocabulario aki como un lista completo di tur palabra na Papiamento. Den transcurso di tempo e lista lo sigui crece." (E palabranan inclina ta di e autornan di e buki).

Segun e linguista Ramon



Todd Dandaré, "Falta masha hopi palabra aden, pero mester tene cuenta cu ta un **lista di palabra** e ta, **no** un diccionario. Y ningun diccionario **tampoco** no ta completo."

Meta di e publicacion aki, segun Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta "pa yuda e uzado ora e kier sa con pa skirbi palabra segun e ortografia di Aruba".

Sigur e lista ta un herment importante pa yuda nos construi texto ortograficamente disciplina na Papiamento, pero esey no kier nifica cu e coleccion aki di palabra ta encera tur loke nos idioma ta. E no por wordo considera e "alfa y omega" di nos idioma.

Continuacion riba pagina 19

Continuacion di pagina 18

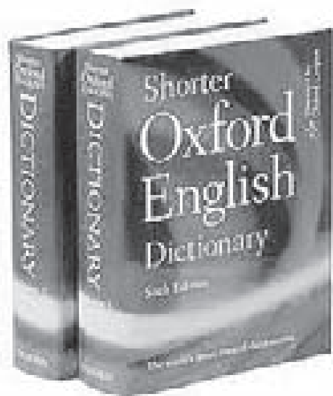
Segun Departamento di **Enseñansa** Aruba", e "Vocabulario Ortografico di Papiamento" ta contene mas cu 17.000 palabra tempo cu el a wordo publica na 2009. Global Language Monitor na 2014 a estima cu idioma Ingles ta contene mas di 1,025 miyon, si, miyon, palabra y cu un palabra nobo ta wordo crea cada 98 minuut. Kier nifica cu tin mas di un miyon mas palabra pa expresa pensamento na Ingles cu na Papiamento.

Pa via di mi formacion, na un scol preparatorio y un universidad Mericano, y mi mas di 25 aña cu Esso/Exxon, ami ta pensa normalmente na Ingles. Considerando e estadiscanan nombra aki riba, ta bay tin hopi bes cu mi kier skirbi algo pa cual mi tin e palabra na Ingles, pero no na Papiamento.

Si ami no sa un palabra na Papiamento con mi ta hay'e? Na Ingles mi por busca den un diccionario algo cu ta expresa mas o menos loke mi kier bisa y djey busca un sinonimo. Con mi por haya un palabra na Papiamento? Ami no conoce ningun diccionario cu ta duna un splicacion of nificacion di palabranan na Papiamento. Si mi conoce e palabra na Hulandes mi ta uza e diccionario di e pareha van Putte-de Windt. Si mi conoce e palabra na Ingles, mi ta uza e diccionario di Sr. Jossy Mansur.

Pero, si e palabra cu mi a haya no ta den e "Vocabulario"? Tuma e adverbo "razonablemente". Den diccionario di Sr. Jossy Mansur e ta existi cu nificacion di "reasonably" na Ingles. E traduccion na Hulandes, segun Themes handwoordenboek, ta "redelijk" y den e vocabulario Hulandes- Papiamento di e pareha van Putte – de Windt, e palabra "redelijk"ta wordo traduci como "razonablemente of rasonablemente". Ningun di dos ta aparece den e "Vocabulario". E Grootwoordenboek di van Putte – de Windt ta un vocabulario cu un propio miembro di Lanta nos Papiamento a recomenda pa informacion adicional di Papiamento. Asina mes, evidentemente tin cu ta trata e "Vocabulario" como un bijbel sagrado y si e palabranan no ta den e Vocabulario pa nan e palabranan nan no ta existi.

Na otro paisnan, e corant y revistanan tin nan propio reglanan di skirbimento pa nan empleadonan. E "guidelines" di New York Times tin



casi 700 pagina y ta dicta e.o. ki ora mester uza letter mayusculo y ki ora no ta permiti. Nan ta hasta dicta riba e uzo di e famoso "Oxford comma". Naturalmente, e reglanan aki ta pa e empleado y freelance nan cu ta contrata pa skirbi columna regularmente. Si tin algo cu un "proofreader" kier cambia pa un rason of otro, pa etica periodistico e ta contact e autor prome.

Pa esunnan cu ta somete articulo pa publicacion, diferente corant tin diferente limite di e cantidad di palabra cu e articulo por contene. Tur ta nenga di publica articulo cu ta contene inmoralidad, insulto personal of otro topiconan cu e corant ta considera taboo. Aki tambe nan ta mantene e regla cu si tin algo cu un proofreader kier cambia pa un rason of otro, pa etica periodistico e ta contact e autor prome.

Ami a skirbi tur corant cu sa publica mi storianan pa puntra si nan tin regla cu ami como autor mester acepta. Un solo corant a contesta mi, pero considerando e centenares di articulo cu tur a publica di mi, mi ta supone cu mi ta haci loke nan ta spera di un contributor serio.

Meta principal di un diccionario, David Skinner, a yega di skirbi cu cada uzado di diccionario y un lexicografo tin nan mes idea kico e diccionario su meta principal ta. Segun Sr. Skinner, tin usuario cu ta kere cu e diccionario ta un codigo legal, mientras tin lexicografo ta considera un diccionario un rapport parcial. Uno kier contestanan desambiguoso tocante ortografia, significacion, gramatica y uzo di palabranan mientras cu otronan ta aspira neutralidad y esunnan mas serio ta mas cauteloso ainda pa no impone nan idea di loke ta "bon" Ingles riba e propio idioma.

E grupo cu a crea e "Vocabulario Ortografico di Papiamento" a haci nan trabou, pero nan mes ta adverti cu e buki aki no ta fin di mundo. Awor ta pa e usuarionan, autor y publicadornan, uz'e rasonablemente of razonablemente. clydeharms@yahoo.com.❑

BON DIA Aruba

Boneiro lo perde 140 mil bishitante crucero cu despedida di Pullmantur



KRALENDIJK - Boneiro lo perde mas di 140 mil bishitante Cruzero cu e cancelacion di e bishita di e barco Monarch of the Seas di Pullmantur cuminsando na december awor. E topico aki ta basta comenta y hasta por a tende speculacionnan cu nunca Pullmantur tabatin plan pa bishita Boneiro den 2015, sino mas bien nan ta opina cu aki tabata trata algo politica. Esaki nos no por confirma ni desaproba.

Sinembargo nos ta keda sumamente decepciona cu e informacion di parti TCB, cu a cambia Boneiro pa La Guaira. Pa nos cu conoce e mundo Cruzero, e informacion aki ta laga hopi duda. Pakico? Esaki debi cu den e iterinario cu e barco Cruzero Monarch aki ta opera, ta encera tanto Boneiro como La Guaira. Pues no ta necesario pa kita La Guaira pa bay La Guaira, pasobra ya e barco tabata bay La Guaira. Y si ta pa yena su 350 cabinanan cu na Boneiro e ta recoge solamente 10 cabina, no tin problema nunca, pasobra nunca tabatin cupo habri pa Boneiro por a cumpra mas di e 10 cabinanan cu TCB a trece den publicidad.



Antes e barco aki sa nabega den temporada halto, Boneiro, Cartagena (Colombia), Aruba, Panama y Corsou. E temporadanan ultimo aki, e barco a dicidi di laga Panama cay y hinca La Guaira (Venezuela), cu e posibilidad cu por barca y desembarca pasahero aki na Boneiro. Sinembargo e cupo pa e hende di Boneiro logra un cabina riba e Cruzero tabata sumamente limita, pasobra no ta na Boneiro su por barca y desembarca e barco aki. Pues no ta pa motibo cu na Boneiro no por a yena 350 cabina tabata causa pa Monarch of the Seas bandona Boneiro. Nos ta investigando cu ainda y cuanto pasahero ta subi na Corsou, na Aruba, La Guaira y Cartagena. Pakico no a bandona e portanan ey? Pues pa pensa logica, e barconan cu ta bishitando Boneiro y no ta barca ni desembarca pasahero na Boneiro, nan tambe ta bay stop nan bishita?
Tur hende por subi riba website di Pullmantur y averigua pa nan mes, cu keto bay nan biahe di Sur Amerika, ta encera Boneiro, La Guaira, Cartagena, Corsou y Aruba. Loke ta laga e pregunta atras, si a kita Boneiro for di e iterinario, ta pa bay cua otro La Guaira cu ta esun cu ya nan ta bishitando na Venezuela. Pa nos, tin algo otro den e informacion aki, cu sea berdad tabata un politica barata hunga (mal informando comunidad) of ta algo a bay robes y haci cu Pullmantur a tuma un decision asina drastico. Tin un dicha ta bisa cu entre shelo y tera, nada lo por keda tapa y nos ta buscando e berdad. Keda pendiente!❑

Dos auto ta dal peaton mata na Jan Noorduynweg

WILLEMSTAD – Dos auto a dal un peaton mata awe mainta tempran riba Jan Noorduynweg. E accidente tabata uno horibel, sigur si considera cu un auto a dal a dama na un banda di caminda, pa despues e dama bay resulta na e otro banda di caminda, un otro auto a pasa lastra e victima.

Na momento cu e accidente a tuma luga awa tabata cay y tabatin strena cu lamper. A tuma nota, cu e caminda tabata muha y kisas esey tambe a contribui na e situacion cu a presenta.
Polis a informa cu tabata den careda di 05.50'or di mainta cu Central di Polis a





ricibi notificacion cu riba Jan Noorduynweg un vehiculo a dal un peaton y cu e dama victima ta gravemente herida. E unidad policial cu a yega na e sitio a tuma nota cu e victima no tabata duna señal di bida. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu e dama a bay crusa caya sin paga tino, cu un vehiculo SUV bayendo den direccion F.D. Rooseveltweg tabata acercando. Dor di impacto e victima a bay resulta na otro banda di caminda net na momento cu un van bus ta pasando cu a lastra e victima y benta e mas leu riba caminda. E victima a sufri multiple lechon na su curpa y a fayece na e sitio.
Dokter di polis a constata morto di e dama, Ofelia Romero-Rodriguez Garzon, nasi na Colombia, 11 di maart 1950. Esaki ta bira e di 13 morto di trafico.❑

Sombra di Color ta conkistando Hulanda despues di presentacion exito na Corsou

AMSTERDAM – E documental Sombra di Color ta conkistando Hulanda. E obra ta pasando actualmente den diferente theater na Hulanda y ya caba a presenta esey na e ciudadnan grandi manera Amsterdam, Tilburg, Rotterdam, Den Haag, Leiden y Utrecht. E presentacion ta halando un publico grandi y hendenan ta bin for di leu pa sigui e contenido. Na Corsou tambe e obra tabata sumamente exitoso.

Sombra di Color (The Shadow of Color) ta hiba nos den un mundo di 30 hende cu ta biba na Corsou y ta mustra ki influencia rasa y color tin riba nan bida diario. Den e documental cu ta produci pa Angela E. Roe, Selwyn de Wind y Hester Jonkhout, 30 hende den 5 bario ta conta kico color y rasa ta nifica pa nan.

Cu e documental e productonan ta spera di por kibra taboenan existente y esey ta logrando. Despues di e presentacionnan, mescos cu a tuma luga na Corsou, tin un discusion cu e publico cu ta conta nan mes experencia.

E hende cu ta mira e pelicula ta reconoce su mes contexto. Tin biaha e tono ta alegre, pero tambe confrontacion loke sigur ta lanta emisionnan cerca e hende cu ta mira. E documental lo sigui pasa na Hulanda y den fin di aña lo bolbe pasa na Corsou. Pa mas informacion riba e presentacionnan na Hulanda por tuma contacto cu Full Color Entertainment via peggy@fullcolor-ent.com.

Pa mas informacion riba e presentacionnan na Corsou por tuma contacto cu Warwarú ImageNation Foundation via info@warwaru.com.❑

Eror administrativo di OM a pone cu mester a pone sospechoso den libertad

WILLEMSTAD – Un eror administrativo serio a pone cu ayera mainta mester a pone un sospechoso den libertad. Ayera mainta un di e casonan cu mester a trata den sala di corte di prome instancia tabata esun di OM contra di e sospechoso Clayton Sophia cu tabata acusa di dos intento di asesinato of maltrato pisa y un posesion di arma di candela.



Ta trata di e caso na altura di e cafe "The Alley". Dia 8 di mei caminda e acusado lo mester a los bala cu mal intencion contra di e victima S.E. Geertruida. E victima a haya herida na su bel di pia robes, fractura di su heup y herida na su ano.
E segundo caso cu ta acusa e sospechoso di dje ta esun dia 9 di mei di 2015, caminda e lo mester a haci intento pa kita bida di J.D. Cuesta Murillo na altura di e discoteca Ya Zou Disco. Cuesta Murillo a haya herida na su man.
Segun a bin dilanti, ley di Corsou ta prescribi, cu tur detenido ta pasa den varios etapa di su detencion, prome cu e yega na tratamento di e caso. Mester cera cada etapa oficialmente pa por pidi y haya prolongacion di detencion. Pues si no cera e etapa anterior, no por habri e siguiente. Tambe ley ta prescribi, cu si e tempo defini pa cera un etapa a pasa, e sospechoso tin di haya libertad, pasobra e ta detene na e momento ey sin "titulo".
Administracion di detencion di un acusado ta complica. Den e caso aki pues no a cera e etapa na tempo y a pasa mas di 7 dia (ley) loke a pone cu mester laga e sospechoso den libertad. Den tur caso, na fabor di e sospechoso ta e abogado mester vigila tur e pasonan di OM den defensa di su cliente. Abogado Marije Vaders dia 14 di september a manda carta pa OM y pa Corte informando cu su cliente ta detene for di 6 di september sin "titulo".
Pues basa riba articulo 413 insiso 3, e sospechoso mesora mester a haya su libertad. Esaki a pasa tambe dia 14 di september, dialuna, ya cu mas di 7 dia a pasa. Logico cu e sospechoso ayera no a presenta den sala di corte.
Mester a tende dos testigo anonimo Un di nan NN1 no a laga nan interoga e. Testigo 2, NN2, a presenta y na momento cu fiscal y e abogado por a haci pregunta el a bandona e sitio. E caso awor ta pospone pa tempo indefini. Lo mester wak ki dia ta haya testigonan y sospechoso (cu ta biba na Hulanda) pa sigui.
A pesar cu e fiscal a pidi pa laga detene e sospechoso, e hues en cuestion no a opta pa haci esaki. Segun e, tin varios asunto "los" den e caso ainda pa por sigura cu e acusado ta culpabel. ❑

Entidad Publico Boneiro ta practicamente bancarota

KRALENDIJK - Colegio Ehecutivo ta biaha si, pero no tin maneho financiero y e caha di gobierno ta blo bashi. Esaki e fraccion di MPB ta trece dilanti den un comunicado na prensa.

"Un situacion sumamente alarmante ta loke nos dushi isla Boneiro ta pasando aden actualmente. Cen ta bay caba of kisas hasta a caba mes den caha di gobierno. Economia di Boneiro ta cayendo den otro cu speed di jet y no tin ningun plan pa remedia esaki. Un desaroyo hopi ferfelo ta e echo cu den 2016 nos economia ta sufri un perdida di entre 5 pa 10 miyon dollar debi cu e cadena Cruzero Pullmantur a desvia pa Venezuela.

Relaciona cu e circunstancianan tristo aki e fraccion di MPB a manda un carta pa e diputado di financia Sr. Clark Abraham, caminda nan ta trece dilanti cu e Colegio di Supervision Financiero den un carta na luna di juli ultimo ta manda bisa cu e posesion di likides di Boneiro na mei ultimo tabata 2,6 miyon dollar mientras cu dia prome di januari 2015 e tabata 8,1 miyon dollar, loke ta un caida mucho drastico. MPB ta constata cu obviamente Boneiro ta den un estado di riesgo di likides interno, loke ta nifica cu gobierno no por cumpli cu su obligacionnan di pago. Esaki ta trece cun'e cu casi sigur gobierno di Boneiro lo mester haci un apelacion riba e Colegio di Supervision Financiero, pa haci posibel un deficit riba e cuenta coriente, cu Boneiro tin cerca e organo aki, conforme articulo 12 di e ley financiero BES.
Segun articulo 22 di e mesun ley aki Colegio Ehecutivo mester entrega pa mas tarda 3 siman despues di final di cada kwartaal un reportahe di ehecucion (uitvoeringsrapportage) y tambe un proposicion di cambio di presupuesto (ontwerp begrotingswijziging);
Mas aleu e fraccion di MPB ta skirbi cu e trabou di Conseho insular ta pa controla maneho di Colegio Ehecutivo. Pero te awe Conseho Insular no a haya relato financiero di e 2do kwartaal. Esaki ta nifica cu Colegio Ehecutivo ta stroba Conseho Insular di haci su trabou. Den nan carta MPB ta expresa diferente keho mas, esta cu Colegio di Supervision Financiero a conseha pa manda mensualmente e situacion di likides, pero te awe Conseho Insular no a haya nada. Colegio Ehecutivo no ta transparente den su maneho financiero. Conseho Insular no sa cuanto Colegio Ehecutivo a gasta te awe y ademas no sa cuanto cen tin den caha na e momento aki. Tambe MPB ta adverti pa un instruccion (aanwijzing).



Despues di e motivacion aki di nan carta, MPB ta bisa cu a base di e puntonan aki riba y conforme articulo 45 di e reglamento di ordo, cu contestacion por escrito, nan ta haci e siguiente preguntanan: Colegio Ehecutivo por manda inmediatamente e relato financiero di e 2do kwartaal di 2015? Colegio Ehecutivo por manda inmediatamente e situacion di likides di Boneiro di e lunanan april, mei, juni, juli y augustus 2015? Cuanto cen Colegio Ehecutivo a gasta for di april 2015 te cu awor? Cuanto cen tin den caha di gobierno na e momento aki? Dicon e posicion di likides a cay drasticamente durante un periodo asina cortico (januari 2015 pa mei 2015)? E fraccion di MPB ta finalisa nan carta puntrando si Colegio Ehecutivo dentro di poco lo haci un apelacion riba e Colegio di Supervision Financiero pa bay den cora riba e cuenta coriente cu Boneiro tin cerca e Colegio di Supervision Financiero y kico consecuencianan di esaki lo ta.❑

BON DIA Aruba

Lithuania ta gana Serbia 67-64 pa yega final di Eurobasket





LILLE, Francia (AP) – Lithuania a gana Serbia cu score 67-64 diabierna, pa avansa pa final di campeonato Europeo di basketball, y sigura un luga pa competi den weganan Olimpico na Rio de Janeiro.

E ta e di 2 final consecutivo pa Lithuania, kende lo hunga contra Spaña diadomingo awo, despues di a kibra Serbia su invicto den 7 wega.
Den un wega mahos, cu niun di 2 team hungando nan miho bala, Jonas Valaciunas a lidera Lithuania cu 15 punto. Serbia tabata e team cu tabata score mas halto durante e torneo, cu un averahe di 88 punto pa wega, pero Lithuania a limita nan na 33 porciento di efectividad di tiro di cancha.
"Pa gana Serbia cu 20 entrega di bala y anotando solamente 2 tiro di 3 punto, ta algo increibel", coach di Lithuania, Jonas Kazlauskas a bisa.
Serbia a anota 6 di nan 28 intentonan di 3 punto, Lithuania solamente 2 di e 14 intentonan.
Coach si Serbia, Sasha DJordjevic a bisa cu su team a purba shoot demasiado di leu.
"Nos a tuma mas decision di tira demasiado tiro di 3 punto. Nos a keda purba gana e wega cu ne en bes di move e bala. Si nos a logra e tironan ey, e lo tabata diferente. Pero nos no por biba cu 6 di 28", Djordjevic a bisa.
Lithuania a perde den final 2 aña pasa, contra Francia.
Serbia lo hunga contra Francia pa medaya di brons. Tanto Serbia como Francia a logra luga den cualificacion pa weganan Olimpico.
Milos Teodosic a dal un 3 fei balansa cu 15 seconde pa yuda Serbia yega na un punto di diferencia. Renaldas Seibutis a anota 1 di 2 tiro liber pa haci e diferencia 2 punto, Bogdan Bodganovic a anota un lay-up y Mantas Kalneitis a anota un di 2 tiro liber cu 5 seconde pa bay.
"E ta un golpi hopi, hopi fuerte, un derota masha doloroso", Teodosic a bisa. "Nos tabata mucho nervioso y nos no a hunga nos wega, e wega cu nos a hunga henter e torneo. Mi no ta bisa cu nos no a purba tur cos, pero nos no a hunga bon suficiente na final."
Lithuania tabatin un bentaha di 11 punto den di 2 kwart. Por lo menos Lithuania a tira 50 porciento di cancha, pero Serbia a preta su defensa y a cuminsa anota tironan pa corta e bentaha pa mita tempo, 35-34.
Lithuania a logra ataca Serbia bek, kende a tuma un bentaha di 3 punto.
Lithuania su ultimo titulo a bin na 2003. Tambe nan a gana 2 medaya di plata y un brons.❏





Tiger Woods lo wordo opera pa di 2 biaha na su lomba



E siman aki Tiger Woods a wordo opera pa di 2 biaha na su lomba e siman aki, y lo no mira accion mas pa e aña aki.

Woods a bisa diabierna riba su website cu el a wordo opera diaranson na Park City, Utah.
Woods a bisa: "Esaki ta desapunta mi, pero mi ta un luchado. Mi a wordo bisa cu mi por recupera completamente, y mi no tin duda cu esey lo sosode."
Dr. Charles Rich a opera Woods y tambe a oper'e na 2014.
Rich a bisa: "Cu temporada liber biniendo, e decision a wordo tuma pa kita un fragmento chikito di disc cu tabata kinipi su nervio. E micro operacion tabata un exito completo, y el a sali di hospital diahuebs anochi.
Sin un victoria e temporada aki, Woods no a logra cualifica pa PGA Tour's FedEx Cup playoffs. E no a compromete pa hunga na Frys.com Open na october, cual lo ta na California. ❏

Cantidad di morto ta yega 183 den explosion di fuel tanker na Zuid Sudan





MARIDI, Zuid Sudan (AP) – E cantidad di morto causa pa e explosion di un fuel tanker na Zuid Sudan a yega 183 diabierna, segun un oficial regional a bisa, mientras cu personal medico y boluntarionan ta luchando pa atende cu tur e pashentnan cu kima grave cu ta yegando.

Por lo menos 60 hende mas ta perdi, segun comisionario Wilson Thomas Yanga di Maridi County na e estado West Equatoria, caminda e fuel tanker a explota.

Vocero presidencial Ateny Wek Ateny a bisa AP cu e explosion tabata un accident causa pa un sigaria, pero hopi di e sobrevivientenan a bisa AP cu soldaatnan of polis tabata tirando cu arma di candela den cercania di e tanker cu a bolter y cu esey lo a cuminsa e explosion. Yanga a bisa cu no a cuminsa cu un investigacion oficial ainda.
Na hospital na Maridi, Jan Wynands, un dokter cu Comite Internacional di Cruz Cora, a bisa cu 80 pashent tin kima cu ta cubri mas cu 50 porciento di nan curpa, pero no tin e suficiente ekipo. Wynands a bisa cu e mester catheter, hangua, y diferente otro ekipo medico.
E cantidad di morto lo sigui subi si e pashentnan no wordo hiba Juba, e capital nacional, pa miho cuido, el a añadi.
Mas o menos 50 di e heridonan a wordo evacua diabierna pa Juba, riba vuelonan cu Cruz Cora, gobierno y NU a provee, cual a trece un team medico. Pero, algun dozijn a keda den hospital y den clinicanan chikito.
Explosionnan di fuel tanker mortal ta comun na Oost Africa, caminda e habitantenan mas pober ta biba cerca di camindanan druk y ta core yega cerca accidentnan di fuel tanker pa purba horta gasolin.
Na juni 2013, 29 hende a perde nan bida y hopi mas a keda herida den un explosion cu a sosode despues cu un truck di fuel y un van di pasahero a accidenta na e capital di Uganda, Kampala.❏



‘Ultimo dia ta 20 di september’

Dos dia so mas pa Price Circus na Subway

ORANJESTAD – Wauw! Esey nos tin di bisa di e tremendo campaña di Subway cu yama Price Circus. Desde dialuna ultimo por a scoge entre 7 diferente 6 inch subs combina cu un soda fountain drink y cookie of chips pa solamente 8 florin durante un siman!

E 7 subsnan cu por scoge di nan ta e Italian BMT, Oriental Chicken, Lobster, Seafood & Crab, Oven Roasted Chicken Breast, Ham, Turkey Breast.
E oferta aki a cay den masha bon tera cerca clientenan di Subway. Tin cliente cu a bin tur dia y probecha di e super bon deal aki. Ultimo dia di e campaña aki ta mañan diadomingo 20 di september. Pues probecha awor cu ainda por. Yega na cualkier di e 7 Subway nan y come pa dushi, saludabel y fresco pa solamente 8 florin!
E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Seaport y awor tambe na Dakota, nos tienda di mas nobo.
Pa keda na al tanto di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa asina semper bo ta bon informa.❏



Oficial: Mucha muhe haya morto na Boston Harbor identifica

Information Wanted



The Suffolk County District Attorney, Massachusetts State Police, and Winthrop Police are seeking the public's help in identifying a female toddler whose body was found on the western shore of Deer Island on June 25, 2015. This computer-generated composite image depicts her as she may have appeared in life.

The child was approximately four years old at the time of her death, had brown eyes and brown hair, weighed about 30 pounds, and stood about 3½ feet tall.

Suffolk County State Police Detective Unit	Mass State Police Communication Section	Winthrop Police Tip Line
617-727-8817	508-820-2121	617-539-5806
		

BOSTON (AP) – Autoridadnan a identifica e mucha muhe chikito cu a wordo haya den un saco na un beach na Boston Harbor e zomer aki, cual a causa un campaña masal riba media social, pa haya sa kico a pasa cu ne, un oficial di husticia a bisa diabierna.

Polis a haya iformacion diaranson cu a conduci nan na busca un apartamento na Boston su seccion Mattapan, diahuebs, e oficial a bisa AP. Autoridadnan tabata den contacto cu algun miembro di famia di e mucha muhe, e oficial a bisa.

E oficial no tabata autorisa pa duna niun detaye di e investigacion, y a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo.

Un vocero pa polis di estado a bisa den un email, cu e investigacion ta andando, pero polis di estado no tin nada pa añadi na e momento aki.

E mucha muhe, Bella Bond, cu investigadonan a yama Baby Doe, tabatin casi 3 aña. Su curpa a wordo haya den un saco di sushi, dia 25 di juni ultimo, pa un muhe cu tabata cana cu su cacho.

Di biaha polis a haci un apelacion na publico, pa ayudo pa identifica e mucha. Uzando potretnan di su restonan, National Center for Missing and Exploited Children a crea un imagen di con e mucha lo a mustra ora cu e tabata na bida. Despues di 2 siman cu a descubri su curpa, e imagen di e mucha muhe cu couchi gordo y wowo bruin a mishi cu e curason di mundo henter. Pa comienso di juli, e imagen riba Massachusetts State Police su pagina di Facebook a haya mas di 50 mil “likes” y a wordo comparti mas di 615 mil biaha, yegando mas o menos 47 miyon hende.

A pesar di tur e publicidad, investigadonan tabata frustra pa algun luna, purbando di haya sa ken e ta y con el a muri.

Polis a sigui varios tip di rond mundo, pero expertonan a determina cu e polen riba e clechi y riba su paña y den su cabey, a bin di matanan cu por wordo haya rond di New England.

Habitantenan di un compleho di apartamento cu polis a busca aden, a bisa reporteronan cu investigadonan a puntra tocante un muhe cu tabata biba eynan.

Bisiñanan a bisa cu nan no a mira e mucha muhe cu ta parce e potret cu polis a composita, di maart of april ultimo. Nan a bisa cu nan a wordo bisa cu oficialnan di proteccion di mucha a bay cu ne.

E mama, Rachelle Bond ta acusa di acesorio pa comete asesinato y su pareha, Patrick McCarthy ta acusa di su asesinato.❏

Despues di ta catibo, piscado ta haya su mes sin pais



AMBON, Indonesia (AP) – Manera mas cu 2 mil piscado cu a wordo rescata despues di un reporte di AP, y un investigacion cu a sigui di parti di Indonesia, un hoben di 18 aña cu yama Bing, a wordo forsa pa traha riba un boto di piscado sin niun manera pa bolbe su pais natal. Tur e otronan a bolbe nan pais, pero e no por bolbe ainda.

Bandona na un edad hoben pa su mayornan, e ta bis cu e tabatin 12 aña y tabata riba caya, ta mendiga riba cayanan di Thailand, ora cu el a dicidi di traha riba un boto di piscado.

El a bisa cu e tabata traha oranan largo sin pago. E ta kere cu e ta di Burma, pero embahada di Myanmar a bisa cu pasobra e no por provee un adres of nomber di famia, e lo tin cu keda Indonesia.

Esaki ta su storia, den su mesun palabranan.

Nunca mi tabatin un nomber. Bing ta un nomber cu e Thailandesnan a duna mi.

Mi no sa di unda mi mayornan ta. Mi a tende cu nan tabata di Burma, pero mi no a conoce nan nunca. Mi tabata bibando na Ranong (na Thailand). Hopi hende conoci mi, pasobra mi tabata mendiga. Mi ta puntra mi mes, si nan ta corda mi ainda.

Mi a wordo hiba riba un boto di piscado, y e capitan a bisa mi cu e por a duna mi un bon trabou. Nunca mi tabata sa cu nos tabata bayendo Indonesia. Ora cu mi a realisa cu ta ey nos tabata bay, mi a roga pa bay bek.

E capitan a bisa cu mi no tabatin documento, pues mi no por bay. Mi no tabatin nada, ni un acta di nacemento, pasobra mi no tabatin mayornan. Pues mi mester a pasa tur mi tempo riba e boto di piscado. Mi no a wordo paga nunca pa mi trabou.

Mi no kier keda aki mi so. Mi kier bay bek cerca mi amigonan... Mi no sa si mi lo por haya nan na Thailand of Myanmar, pero mi djis kier bay bek. Mi no sa con pa biba aki. Mi tin miedo di ta aki mi so.❏

Warda Costa a confisca $12 miyon na cocaina y marihuana

MIAMI (AP) – Oficialnan di Warda Costa Mericano a bisa cu cas $12 miyon na cocaina y marihuana a wordo confisca den Lama Caribe.

Warda Costa a bisa cu e droga a yega Base Miami Beach diabierna.

Oficialnan a bisa cu e cutter di Warda Costa a intercepta un boto cu bandera di Panama, zuidoost di Nicargaua, dia 3 di september ultimo, y a haya 254 kilo di cocaina sconde den un compartimento. E cocaina tin mas o menos un balor di $8.5 miyon.

E mesun dia, oficialnan a bisa cu un otro cutter a asisti 3 hende cu tabata wanta na un boto cu a bolter, ora cu nan a mira 68 bari di marihuana den awa. Mas di 3600 liber di marihuana cu un balor di $3.3 miyon a wordo recupera.

Den e ultimo aña, Warda Costa a reporta cu nan a confisca casi 130 tin metrico di cocaina, esey ta mas hopi desde 2008.❏

BON DIA Aruba
Diasabra 19 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Apertura oficial di Joe Laveist Sport Park lo ta na november





ORANJESTAD- Diaranson ultimo Aruba Sport Unie (ASU) a anuncia reapertura di Joe Laveist Sport Park dianan 27, 28 y 29 di november proximo cu diferente actividad y evento.

Dia 27 di november e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma luga. E siguiente dos dianan lo ta yena cu diferente evento, incluyendo un "All Star Game" di softball y demostracion di deporte di parti di diferente federacion, incluyendo beach volleyball, LIFIDA, baseball, futbol, domino, basketball y boxeo.

E evento cu sigur lo tin un impacto hopi grandi ta e All Star Game, pa cual ta invitando streanan di baseball di Major League "MLB" pa hunga un wega amistoso contra un team di hobennan Arubano cu ta destacando den e deporte.

Rhadames Dijkhoff, kende a lanta na San Nicolas y den bisindario di e Sportpark a hunga como mucha hopi biaha riba e veld na Joe Laveist Sport Park, ta e deportista cu ta encarga pa organisa e All Star Game.

Dijkhoff a bisa cu e no por menciona nombernan di e hungadonan cu nan tin contacto cun'e ainda; asina mes el a laga e nomber Vladimir Guerrero slip, añadiendo cu no a yega na un compromiso sigur ainda, pero cu e negociacionnan cu e hungado legendario aki ta hopi avansa caba.
Tin hopi interes di parti di e atletanan internacional y negociacionnan ta den bon rumbo, Dijkhoff a comenta, añadiendo cu den e proximo luna lo tin un otro conferencia di prensa pa anuncia esunnan cu a confirma cu nan ta bay ta na Aruba pa e All Star Game.
Gerry Franca, kende ta Presidente di Aruba Sport Unie (ASU), e organisacion cu ta doño di Joe Laveist Sport Park, a expresa cu nan ta hopi contento cu e esfuersonan di gobierno y e compromiso pa logra renoba e facilidadnan completamente, añadiendo mas facilidad cu nunca antes tabatin. Franca a splica cu Joe Laveist a conoce su reapertura na aña 1997 y despues tabatin problemanan di mantencion cu mester a wordo adresa, pero pa cual ASU no tabatin e recursonan necesario.







Actualmente, Joe Laveist Sport Park tin luznan nobo, tribuna y daknan di tribuna nobo, un score board moderno cu ta traha cu "remote control", facilidadnan pa reporteronan transmiti wega, un veld completamente renoba y un "zandbak" pa haci e deportenan di beach, manera beach volleyball.

E di tres fase di e renobacion y expansion di Joe Laveist Sport Park ta encera e construccion di dos sala grandi pa e deportenan cu ta wordo eherce paden ("indoor sports facilities"), manera taekwondo, basketball, karate, boxing, etc.

Joe Laveist Sport Park ta casi cla pa ricibi pueblo di Aruba, ASU ta entusiasma cu e aportacion cu gobierno a haci na e facilidadnan y ta sigui padilanti motivando tur e diferente federacionnan pa haci uzo di e facilidadnan bunita renoba.

Despues di su apertura oficial Joe Laveist Sport Park ta bek na disposicion di San Nicolas y e comunidad di Aruba en general.

ASU ta invita comunidad di Aruba pa sigui tur desaroya relaciona na e gran apertura di Joe Laveist Sport Park riba nan pagina di Facebook cu ta wordo lansa diabierna, dia 18 di september. Representantenan di e comision organisado ta invita tur persona of negoshi interesa den ta un partner den e apertura como sponsor of ta desea di haci cualkier otro contribucion na e festividadnan pa tuma contacto cu Jelitsza@teragroupnv.com.❑

BON DIA Aruba

AruParking:

A crea mas di 800 espacio pa parkeer den centro di Oranjestad



ORANJESTAD- Despues di dos siman di lansamento di e sistema nobo, den cual ta paga pa parkeer den un area directo rond di caya Betico Croes y den centro di ciudad, AruParking ta contento di anuncia cu e acogida a resulta mas di locual nan a premira den nan plan di negoshi.

Esey ta haci posibel cu por revisa e tarifanan y haci nan ainda mas social pa chauffeurnan cu ta bin den centro di Oranjestad pa haci compras, pa haci diligencia na oficinanan di Gobierno of cu ta traha den e area.

E cambio grandi a bin den e tarifa di 2 florin cu antes tabata pa 1 ora di tempo, pero cu awor a bira pa 90 minuut, pues pa 1 ora y mey. Esey ta duna e chauffeurnan mucho mas espacio pa por haci mas compras pa e mesun tarifa.

Locual a bini nobo ta un tarifa di 50 cen pa 15 minuut, cu lo ta aplicabel despues cu a para 90 minuut caba na e mesun espacio. Pues, den caso cu e chauffeur a paga 2 florin pa 90 minuut, despues di esey por hinca 50 cen den e mashin pa 15 minuut. Esey ta un tarifa nobo cu ta haci parkeer mas facil y eficiente.

E tarifanan mensual, cu na un principio tabata 75 florin pa luna, awor a baha cu 20%. Pues, empleadonan cu ta paga pa staciona nan auto henter dia den e vaknan color geel lo paga solamente 60 florin pa luna, cu ta un reduccion substancial di 15 florin. E tarifa nobo ta debi na e hecho cu a logra crea mas parkeerplaats y a haya un acogida mas grandi cu a anticipa.

AruParking a enfatisa cu den caso di habitantenan cu ta biba den e region cu mester paga pa parkeer, awor lo por staciona nan prome auto gratis!

Den caso cu klem bo auto, dor cu no a paga pa parkeer of tempo a surpasa e limite, lo mester paga 75 florin. Antes a stipula e multa na 75 florin pa ora y despues di 3 ora, cu e suma a alcansa 225 florin, lo takel e auto hiba Arubus y cobra Afl. 150 florin adicional. Di acuerdo cu e cambio haci, awor lo aplica e tarifa di klem na 75 florin y lo no sigui aumenta esey segun oranan ta transcuri.

Locual si lo bin acerca ta gastonan di takelwagen di 150 florin, den caso cu transcuri 3 ora di tempo.❑

President Paul de Krom di TNO y Prome Minister Mike Eman ta firma contract di prolongacion





DEN HAAG- President di Conseho di Directiva di TNO Paul de Krom hunto cu Premier Eman a firma un contract di prolongacion pa sigui cu e cooperacion 4 aña mas.

A firma e contract den presencia di e 60 empresarionan cu tabata eynan pa tende y pa laga nan mes wordo informa di e actividadnan cu TNO Caribe ta desaroyando for di Aruba. President de Krom a bisa di ta orguyoso di e exito di e TNO filial na Aruba. De Krom: “Mi ta mas cu satisfecho y contento pa por a prolonga e cooperacion cu 4 aña mas”. Eman di su banda ta mira cu e cooperacion ta un ehempel cu otro empresanan Hulandes por sigui y uza Aruba como un hub pa otro mercadonan creciente den Latino America. ❑

JCI Aruba ta presenta seminario JCI “Empowerment”

Relaciona cu e di 100 aniversario di Junior Chamber International (JCI), JCI Aruba hunto cu Sra. Abigail Arends di Elka Associates NV ta bay presenta dos tremendo seminario.

Esaki lo tuma luga dia 26 di september proximo di 9’or di mainta pa 4’or di atardi den e ballroom di Phoenix hotel.

E dos topiconan cu lo bay wordo presenta ta lo siguiente: “Maximize your personal & professional skills” y “Conflict Transformation”.

Tanto empleado y dunado di trabao tin e yabi den nan man pa transforma nan caminda di traha den un miho, pero hopi biaha ta sinti falta di un personal push pa nan por yega na e parti di self-discovery y un manera pa mehora nan prestacion cu lo hiba nan na un miho resultado den nan bida personal y trabou y tambe den tur otro relacionnan.

Conflicto ta un oportunidad maraviyoso pa crea transformacion; e ta un invitacion habri pa reconoce nos necesidadnan primordial y conecta nos soñonan na un manera harmonioso. Lo trata topiconan manera “conflict theory, deliberative democracy” y mucho mas.

Carchinan ta obtenibel pa USD 100 (AWG 175) pa persona y ta inclui 2 coffee break, lunch break, certificado y material di e training.

Pa reserva ticket por comunica cu e miembronan encarga di e proyecto aki cu ta Aldrin Maduro na 562-5334, Yoana Infanzon na 593-2624 of Indira Abath na 594-3231 of Elka na 588-4600. Tambe pa mas informacion por manda nos un e-mail na jciaruba@gmail.com

JCI Aruba ta invita comunidad di Aruba pa bin participa den e seminario aki cu dos tremendo topico. Esaki ta un inversion cu pa semper bo lo tin probecho di dje. Bin pasa un dia completo cu nos, y laga Elka yuda bo transforma bo bida completo na final di e seminario.

JCI Aruba ta un organisacion mundial pa hobennan entre 18 y 40 aña cu e meta principal pa brinda e hoben e oportunidad di desaroyo cu e fin final di por trece cambionan positivo pa su comunidad. ❑

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Ta organisa “Anti-bullying Convention”

Abo kier sa mas tocante‘bullying” (termento) y e efecto social emocional cu esaki tin riba e victima y esun cu ta ter mes? Bo kier sa con pa guia mucha of preveni cu nan ta cay den gara di esaki? No perde e convencion aki!

E ta tuma luga na Renaissance Convention Center riba18 di October di 9am pa 4.30pm.Entrada ta unicamente 35 florin pa persona y ticket ta obtenibel na oficina di FPNM.

Cumprando bo ticket bo tin chens pa gana un bunita T-shirt cu e logo aki riba dje. Pa mas informacionyamanosna583-4247 0f 588-0856 of Like nos riba facebook. Aruba, hunto ban pone un fin na termento! ❑

Celebracion di 115 aña di parokia Savaneta

E aña aki, parokia Sagrado Curason di Hesus ta celebra 115 aña di existencia. El a keda funda riba 15 di september 1900. Desde e tempo ey, Savaneta tabatin un misa cu ainda hopi hende ta corda esey y ta yam'e misa bieu. E misa aki tabata den sirbishi te na aña 1959. Y, 55 aña pasa, a inaugura e misa actual cu aña pasa nos a recorda su existencia.

E luna aki, 19 di september pa 6'or di atardi, nos ta invita tur parokiano y pueblo en general na e celebracion

Eucaristico di gradicimento pa 115 aña di parokia Sagrado Curason di Hesus. Despues di misa, nos lo tin un brindis y acto social den hofi pa conmemora e fecha historico aki.

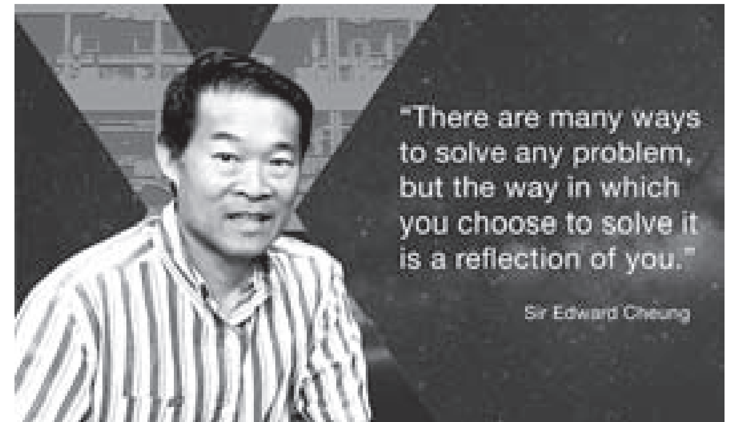
E aniversario di parokia Sagrado Curason di Hesus ta un bon oportunidad pa recorda tur e pastoornan cu a traha den e parokia aki; alabes, resa pa descanso di alma di esunnan cu a fayece y expresa gratitud na esunnan cu ta na bida.

Di igual manera ta bon pa recorda tur persona cu pa medio di nan practica di fe y entrega na fabor di nos iglesia a resulta pilarnan di parokia Sagrado Curason di Hesus.

Casi nos no por imagina cuanto Santo Sacrificio di Misa a keda celebra durante 115 aña, cuanto persona a batisa, ricibi, confirma, contrae matrimonio etc.

Cuanto simia di palabra di Dios a keda sembra den curasonnan di pueblo di Savaneta y Pos Chikito cu a yuda mantene y crece den fe cristian.
Tur esaki ta compromete nos pa celebra un Misa di gratitud na Dios pa e obranan grandi cu Dios a haci pa nos pueblo y na mes tempo pone nos futuro den Su Santo Providencia. P'esey tambe, bin participa na e celebracion di 115 aña di parokia pa uni den oracion, nos glorifica nos Dios y duna honor na tur esunnan cu a traha of ta sigui traha na fabor di parokia Sagrado Curason di Hesus y na desaroyo di nos bida spiritual.❑

Dr. Edward Cheung, un di e oradornan den TEDx Aruba 2015



ORANJESTAD – Ta falta menos cu un siman pa e programa yen di experticio y idea tuma luga. Pa cu esaki ta ofrece un serie di orador di caliber riba tereno di Tecnologia, Educacion y Diseño y den e caso di Aruba, tambe Entretenimento.

Pa loke ta toca e area di tecnologia, organisadonan a invita un persona bon conoci na Aruba, pero cu semper tin conocemento y innovacion pa comparti, esta Dr. Edward Cheung. Como ingeniero grandi na NASA, Dr. Cheung ta participa den diferente proyecto sumamente interesante.
Participantenan di TEDx Aruba 2015 lo por tende di e elementonan cu el ta aplica den su bida y profesion cu a hib'e na e nivel superior cu e ta awo.

Manera ta conoci, Dr. Cheung a nace na Aruba y a lanta den San Nicolas. El a studia y obtene e titulo di Ph.D. den e area di Ingenieria Electrico y Robotica for di Yale University, y a traha durante e ultimo 20 aña na NASA Goddard Space Flight Center na Greenbelt, Maryland.

Den e trayecto aki, el a traha riba varios sub sistema manera e Hubble Space Telescope. Ehempel nan ta inclui e diseño electrico di porcionnan di sistema di energia electrico, e sistema di friamento criogenico, e reparacion di e Camara Avansa pa Sondeo y e Camara 3 di Campo Amplio. E ultimo instrumento ey ta actualmente riba e camara cientifico principal di e Hubble. Mas recientemente el a bin ta construi aparatonan cu ta den vuelo na e Stacion Espacial Internacional investigando tecnologia pa por haci mantencion y reparacion na satelitenan den espacio.
Dr. Cheung a ricibi for di NASA e premio di Ingenieria Excepcional y a keda reconoci pa Reina Beatrix como Cabayero den e Ordo Real di e Leon Hulandes❑

Drs. Paul de Krom:

"Nos tin un relacion di partner cu Aruba a base di igualdad cu bentaha mutuo"

DEN HAAG- E organisacion cientifico TNO a organisa na Den Haag un encuentro yama 'TNO-Aruba-dag' na unda 60 empresario a acudi pa - pa medio di presentacion y charlanan -laga nan mes wordo informa di e posibilidadnan cu Aruba ta ofrece pa nan por bin establece nan empresa 'berde' na e isla cu ta enfocando riba e parti aki den su maneho.

Un maneho y vision cu a pone Aruba riba plataformanan internacional. TNO Caribe tin 4 aña activo na Aruba, uzando Aruba como hub pa e region.
Actual President di Conseho di directiva di TNO na Hulanda Paul de Krom a bisa na final di e evento cu nan di TNO ta masha orguyoso di por ta hunga un rol asina importante na Aruba. "Awe nos a renoba e contract di cooperacion pa e siguiente 4 añanan.
Nos ta den un bon relacion di partner cu gobierno di Aruba y nos ta inmensamente orguyoso di por continua cu nos cooperacion." De Krom a enfatisa cu TNO tin hopi conocemento riba tereno di energia duradero cu ta un di e puntonan di enfoke di gobierno di Aruba. Pa TNO ta importante pa por mustra kico tur e por. "No pa Aruba so, pero pa henter Reino aunke cu mi mester bisa cu pa nos Aruba ta hopi importante. Nos ta brinda Aruba experticio y experiencia, pero di otro banda nos ta haya experticio y experencia bek di Aruba. Ta p'esey mes cu mi por bisa cu loke nos tin ta un relacion di partner a base di igualdad y unda ambos tin bentaha."

Podise cu no ta tende mucho di TNO, pero echo ta cu e cantidad di proyectonan realisa a crece den transcurso di añanan. Pa loke ta e trabounan di TNO Caribe den region por constata cu Aruba ta hunga un rol influyente. "Pero banda di esaki TNO



Caribe tin tambe un relacion importante cu Merca. P'esey mes cu nos presencia na Aruba ta esencial."
"E combinacion:durabilidad, energia, calidad pero tambe diversidad di economia ta puntonan cu un organisacion manera TNO ta conoci cu nan y por reacciona riba nan. Mi ta kere cu pa empresanan tambe ta interesante pa por cuminsa traha den un ambiente asina. Prome Minister a trece esaki dilanti na un forma fenomenal y esey pa nos ta interesante pa ta na Aruba."❑

BON DIA Aruba

Apertura "The airco store by Pro-Tec"

E siman aki Pro-Tec Mechanical Contractors a habri nan tienda "The Airco Store". E tienda no ta duna solamente un bon bista di e diferente sistemanan climatologico y e diferente posibilidadnan pa cas y oficina, sino tambe di e ultimo desaroyonan riba tereno di airco y comodidad.

Fria na bo Gusto!

"The Airco Store by Pro-Tec ta ofrece un airco adecuado pa cada situacion," segun Patrick Nogera, Ingeniero di Benta na Pro-Tec. "Un sistema di airco ta aporta na un comodidad agradabel di biba y traha. Fria na bo Gusto; si ta trata di un sala, un camber of oficina," asina Nogera a sigui enfatisa.

Ora di cumpra un airco, tin diferente factor cu ta hunga un rol. "Naturalmente eficiencia ta di suma importancia, pero tambe puntonan manera un funcionamento silencioso y sistemanan di filter pa garantisa un aire limpi, ta imperativo ora di scoge un airco," Nogera ta señala.

Ultra economico!

Tur esaki bo por haya cerca The Airco Store na Tanki Leendert. Asina bo por haya ey tambe e Mitsubishi Electric 30.5 Seer cu ta super economico y por spaar te cu 70% di energia. Semper caba bo kier a tende con keto-keto un airco por ta? Esey por cu un primi di boton den The Airco Store by Pro-Tec. "Pero tin hopi mas," Nogera ta continua entusiasma. Aki nos tin e ultimo trend y novedadnan cu tin di haci cu sistemanan di airco." Nogera ta mustra nos e cuby box; un aparato practico cu ta facilita bo pa opera bo airco cu bo smartphone.

Biento, solo y yobida. Bo airco-unit di pafo lo mester por contra esakinan si. Specialmente pa e clima di Aruba, Pro-Tec a caba di introduci ProGreen. E capa di titanium aki ta proteha e unit di pafo contra diferente tipo di oxidacion. E coating aki tambe ta obtenibel na The Airco Store. Nogera ta enfatisa cu The Airco Store ta specialmente dirigi riba sistemanan di airco pa cas y pa oficina. "Ta importante pa orienta bo mes bon prome," segun Nogera. Un bishita na The Airco Store ta mas cu bale la pena!" E expertonan di Pro-Tec cu añanan di experencia den tecnologia y instalacion di airco, ta para cla pa duna bo conseho gratis y por conta bo tur cos tocante Airco.



Den the Airco Store by Pro-Tec, bo ta haya entre otro productonan di Trane, Mitsubishi Electric, Cuby y ProGreen y ta situa na Tanki Leendert 243-A(Sachi Building / net pabou di Jaced Wheels)❑

Minister Oduber a reuni cu empleadonan di Renaissance

Diahuebs mainta un grupo di empleadonan di Renaissance a pidi Minister Otmar Oduber atencion pa nan preocupacion cu introduccion di e proyecto di Parkeer meter.

E representantenan a sinta na mesa cu e mandatario y gerencia di Aruparking, unda den un bon ambiente a ricibi hopi informacion di henter e proyecto y nan caso specifico. Minister Oduber a trata cada un punto di preocupacion cual entre otro tabata e aspecto di siguridad specialmente anochi pa esunnan cu ta traha warda.

E mandatario a comenta cu ya caba tin personal di siguridad y tin un plan pa aumenta e cantidad di personal di siguridad den e areanan concerni. Sr. Oduber a describi tambe cu ya ta trahando diferente toren nan pa e personal di siguridad por tin un miho bista riba e areanan. A corto plaso por menciona tambe cu Aruparking ta trahando di cerca cu Elmar N.V. pa añadi mas iluminacion den e areanan mas critico.

Sr. Oduber a splica tambe cu a ofrece gerencia di Renaissance e opcion pa un area completo, destina pa nan empleadonan, di cual no a ricibi reaccion manera a spera. A haci un di dos oferta siman pasa y no a haya un contesta definitivo riba e proposicion. Un rato prome cu e reunion cu e empleadonan, gerencia di Renaissance a bay di acuerdo cu e proposicion di Aruparking pa tin un espacio adicional, banda di nan tres parkeerplaatsnan, destina pa nan trahadonan. Awor e empleadonan por ta mas trankil riba e inkietud di nan espacio pa staciona nan vehiculonan. E trahadonan a keda hopi satisfecho cu e informacion ricibi y a gradici Minister Oduber pa a sinta cu nan na mesa. E mandatario a enfatisa cu e ley nobo di parkeer den centro di ciudad lo traduci su mes den clientenan contento y peatonnan cu por cana trankil riba acera sin cu autonan mal staciona ta stroba nan.

Claro cu a haci y lo sigui haci tur esfuerso pa acomoda tur esunnan cu ta traha den e area, pa nan por logra haya un espacio pa parkeer. Pero na final di cuenta, mas parkeerplaats pa cliente lo traduci den mas oportunidad pa negoshi pa tur e tiendanan den e centro comercial, e casinonan y pa e hotel mes! ❑

Dr. Mart van Bracht di TNO:

"E evento a logra su meta"

ORANJESTAD- Riba e TNO Arubadag cu a tuma luga na Den Haag, a participa 60 empresario cu ta interesa pa establece nan compania na Aruba.

Nan a bin pa tende kico Aruba ta ofrece y e otro posibilidadnan cu tin. E 60 empresarionan aki ta di e sector di durabilidad cu a bin pa wordo informa di e actividadnan cu TNO Caribe, establece na Aruba, ta desaroyando.

E encuentro aki ta esencial pa Aruba den logra mas empresa na Aruba y asina e 'hub' entre e continentenan Americano y Europeo. Di e forma aki stimula tambe nos economia. Un di e oradornan na e TNO -Arubadag ta director di TNO dr. Mart van Bracht.





Despues di su charla van Bracht a bisa cu e intencion di e TNO -Arubadag ta pa empresanan, universidadnan Hulandes y tur otro partido envolvi por tuma nota cu TNO tin un filial na Aruba y cu Aruba ta un tremendo luga pa nan por establece nan mes.

"Esaki si bo kier innova y kier traha riba tereno di durabilidad den un otro parti di mundo." Van Bracht a bisa di ta spera cu el a logra convenci esunnan presente pa participa den p.e. e Smart Community, e 'flagship project' cu ta mas exitoso ainda si mas partidonan participa den dje.

"Nos ta contento cu tur empresa cu ya caba ta participante den TNO- Caribe, pero nos ta mas contento ainda si mas empresa bin acerca. Scuchando e comentarionan despues di e evento, mi tin e impresion cu Aruba y TNO a logra nan meta." Pa loke ta e vision di Aruba pa na 2020 ta un isla sostenibel, van Bracht a splica cu ora bo kier logra algo asina grandi, ta esencial pa gobierno yuda logra e meta. Esey ta loke ta pasando na Hulanda. "Bo mester di e gobierno pa por carga iniciativanan asina." E cooperacion entre Aruba y TNO ta asina bon y satisfactorio cu a firma un contract di prolongacion pa 4 aña mas. Esaki a wordo haci pa Prome Minister Mike Eman y e Presidente nobo di Conseho di Directiva di TNO, Paul de Krom.

Presencia di TNO Caribe na Aruba ta algo cu mas y mas ta bira conoci den region y asina TNO Caribe ta brinda asistencia na varios pais y islanan den Caribe mes. Tambe TNO ta organisa reunion, excursion y cursonan pa esunnan interesa. ❑

Steven R. de Cuba 25 aña di servicio na Landslaboratorium

ORANJESTAD - Recientemente, riba 7 diseptember 2015 Sr. Steven R. de Cuba a cumpli 25 aña di servicio na Landslaboratorium Aruba
Steven drenta servicio dia 7 di September 1990 como analista Medico na e departamento di Klinische Chemie.



Na mei 1996 el a wordo encarga cu e trabou di Systeem en applicatiebeheer di e Laboratorium Informatie Systeem Labnet. Na aña 1997 Steven a haya traspaso pa e departamento di Hematologia caminda e la sigui fungi como analista Medico y Systeem en applicatiebeheer di Labnet.

Na aña 2004 Landslaboratorium a bay over pa automatisa full Laboratorium y akinan Steven a sigui fungi como analista Medico y Systeemen Applicatiebeheer Labnet II en Netwerk Assistent
For di aña 2007 Steven a bay over full time pa e funcion di IT Funcionario cu ta responsabel pa e diferente sistemanan di Landslaboratorium, Labosys, Micros, Faksys y UDPS-Palga Steven ta duna sosten na tur e departamentonan di Landslaboratorium Aruba : Klinische Chemie en Hematologia, Microbiologia,Patologia, Administrativo y deposito na e diferente sucursalnan di Landslaboratorium (na



Hospital, Laboratorium Sasaki, Laboratorium Oranjestad, Prikpost Piedra Plat y ImSan). Steven ta haya hopi felicitacion di parti di tur su coleganan y Management team di Landslaboratorium Aruba.❑

Ateliers '89

Ta sigui cu su tanda nobo di charla. e biaha aki riba dialuna anochi 21 di september 2015

Si tur esaki den un anochi unico na Ateliers '89, cu e tema di: fotografia, unda bo tin e oportunidad di haci mas miho conoci cu e obranan di arte trabou y e personanan tras di esaki.

Cu artistanan invita: Di Aruba e maestro den fotografia digital Fernando Vermeer y nos maestra actual pa e tayer di fotografia procedente di New York uza, naci na Hulanda, Wijnanda De Roo. Tur esaki powered by Unoca den e black box na Ateliers '89.
Unoca ta brinda nos un oportunidad unico di haci conoci, na Ateliers '89 bo cas di arte contemporaneo, den un anochi ameno di charla cu trabounan y pensamento di e diferente artistanan aki.

Fernando Vermeer, ta ex studiante di Ateliers '89 y traves di Ateliers '89, tambe a asisti na Gerrit Rietveld Academie



na Amsterdam Hulanda. Basta tempo Fernando a bin ta specialisa su mes den e mundo di photoshop y e digitalisacion di e actualidad den e ramo aki.

Tambe e la realisa obranan masha apart ariba e tereno aki. Lo e mustra esunnan mas actual e anochi aki. Actualmente el a tuma over e negoshi di su famia checkpoint color. E lo elabora ariba esaki tambe y e transformacion di blanco y preto pa digital.
Wijnanda De Roo, ta un persona hopi encanta y cu su experencia internacional gigantesco. Trahando entre New York y Amsterdam. Wijnanda ariba e anochi aki lo mustra nos su obranan di arte di potret actual cu ta masha interesante y delicado mes. Y asina lo amplia mas ariba e contenido di esakinan cu e publico presente. Pero en particular nos ta spera di tende con y kico e bida di un fotografo ta na New York ta. Y con pa cana internacionalmente.

Tambe loke tur fotografo presente ta spera di tende; si tin un posibilidad pa nan tambe





internacionalisa nan mes.
Bini uno bini tur y haci e anochi aki uno grandi y respalda asina tur nos artistanan local. E anochi aki ta gratis y ta den e Black Box Teather, na Ateliers '89 mes. Ateliers '89 Fundacion y su maneho diario kier a gradici Unoca, Mondriaan Fonds en grandi y tur otro sponsor cu nan aportacion pa por a realisa e tayer y charlanan aki. ❑

"The Garage Collision Repair Center"

Pronto lo habri na Piedra Plat, e garashi ultra moderno

Auto ta un necesidad y mester cuida e auto pa asina e por sigui core y hiba nos tur caminda y mantencion di auto ta sumamente importante pa larga e bida di e auto.

"The Garage Aruba" pronto lo habri su portanan den curason di Piedra Plat y sigur lo ta un logro pa e bisindario aki cu un garashi di calidad dunando tur sorto di servicio specialmente den e servicio di Body-shop y tambe den servicionan manera, servicio auto, cambia windshield y tambe mantencion di e interior di e auto.

E garashi mes ta nobo nobo y ta full moderno cu un sistema nobo di "Live-View-Cam on repair" cu e cliente por login y mira su auto con nan ta trahando riba dje y asina e cliente mes por monitor e avance di su auto. E garashi ta grandi suficiente pa duna varios servicio y tambe tin un wachtkamer unda clientenan por bebe un koffie, mira television mientras The Garage ta traha riba nan auto.

E garashi mes ta keda net patras di Jontay Hardware na Piedra Plat 104B y por drenta net banda di e hardware y bay pa The Garage Collision Repair Center. Tambe e garashi ta traha cu tur seguro, Pues clientenan por scoge pa hiba nan auto na The Garage ora di un accidente y mester drecha nan auto na un manera profesional.
Fin di e luna aki e Garashi lo habri su portanan pero tur persona ta invita pa bin mira e garashi hasta prome cu nan habri. Aruba lo ta orguyoso di un otro empresa di calidad cu lo habri su portanan pa duna servicio di calidad na nos comunidad. The Garage Aruba ta riba Facebook, Instagram (@thegaragearuba) y su pagina web ta www.thegaragearuba . com.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Stroller pa baby. 100guilders 7478815 5616062. (Quick Code)

Mi tin un baby carrier pa bende yama na 5622848 Afl 100. (Quick Code 014495)

Auto & Acesorio

Nissan 300 zx 1986 std ,v6 den hopi bon condicion Celk 568-4748 (Quick code 015696)

Ta bende pickup 2009 tipo van,color blanco,diesel,automatico,cu airco, den bon condicion cel 7443974 (Quick code 015688)

Ta bende 4 Rim cu taira aluminium , di frontier, den super bon condicion. Afl 1400. 7322718 (Quick code 06425)

Bo luznan di auto ta mustra geel? Tur esaki por causa bo visibilidad lo ta menos bon ariba caminda y ta laga bo auto mustra bieu. Yama nos na 593-0315 pa mas informacion. (Quick code 012718)

Ta bende un Hyundai Tucson den super bon condicion, gasolin, automatico, airco, sientanan semper cu seat cover cuida, fully loaded. Pa mas informacion yama na 593-0315. Afl 15500. (Quick code 012717)

Volkswagen golf 1999 bon condicion Prijs ta discutibel pa mas informacion wpp 5926634. Afl 4500. (Quick code 015680)

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301 Afl 150 (Quick code 015692)

Cas & Decoracion

Tereno .na necesidad di un pida tereno erfpacht of tereno propio mas lihe cu posibel entre afl 10.000 pa 30.000 (gratis miho). Preferiblemente pabou di brug pero lo considera tur caminda. Si un hende sa di of tin un tereno erfpacht cu nan no ta uza, por fabor tuma contacto cu mi. Yama of whatsapp 747-8053 cu cualkier informacion. Danki di antemano. (Quick code 014585)

Ta huur 7 camber pa studiante prijs pa camber fls.900 kamerling str. pa mas informacion yama 5932952. (Quickcode 014587)

Cas 3 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, schuur, pergola, gazebo, grill, piscina, cura ful rond. 116m2 area di construccion y 487m2 tereno. cas na skina/...Bin cu un oferta realistico y e cas por ta di bo. Taxatie Afl 245.000. 2975670102 (Quick code 02445)

Ta bende a mi tin 2 stoel pa patio pa fls380. Afl 380. 5932952. (Quick code 014588)

Buki & Oficina

Bendiendo un 53ste druk bosatlas. Tuma contacto na 5611304. Afl 100. (Quick code 014591)

Brommer & Bicicleta

Ta Bende: Trek blanco model 4500 18 inch female male motibo biahe mester bay. Afl 650. 2977429740 (Quick code 014561)

Ta bende: Cadena pa Road of MTB, KMC X10SL, plata. largura 116 links. Inclui missing link. Hollow pin, peso 252 grams. Pa Shimano, SRAM Campagnolo 9-10spd drive train. No ta den su paki original. Nobo, nobo. Prijs Afls 70,00. Yama 593 6301. (Quickcode 014577)

Ta bende: Shimano XT Hydraulic Disc Brakes, dilanti y patras. Uza masha poco y den excelente condicion. Prijs Afls 270,00. Yama 593 6301. (Quickcode 014579)

Paña & Moda

Varios

Ta bende : Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Colornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe. Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo, nobo! Sambuya miho y mas confortabel, bin busca e wetsuit cu ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593 6301. (Quick code 015693)

Ta bende un samsung Galaxy 6 Edge 32 GB pearl white un locked nobo den su caha. Ganga: fl.1500,-. Pa mas info yama: 592-0967 (Quickcode 014578)

Producto Blanco & Electronica

Ta bende Whirlpool dishwasher den bon condicion, solamente pa afl, 500,- pa mas informacion yama: 5937050 (quick code 014412)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA HUUR
Apartment full muebla 60m² 1 camber, inclui awa, cable, gas, exclusive coriente Afl. 1200,- + deposit di Afl. 500,- Wayaca residence
Tel: 592-9966

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
1 Piano marca Baldwin
1 Sanyo television 27 inch
1 dryer MayTag
Pa mas informacion
Tel: 582-2571
entre: 9.00 - 12.00 am of 3.00 - 6.00 pm

TA BENDE
Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2008, bon condicion, automatic a/c, cd na super bon prijs. Yama anytime dia dia.
Tel: 593-5915

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

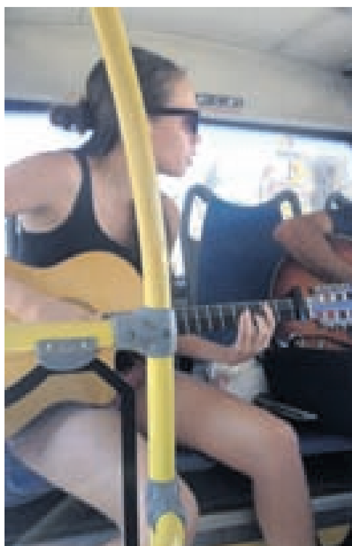
SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

Expedicion Arkeologico un exito un biaha mas

Participantenan di tur edad a disfruta





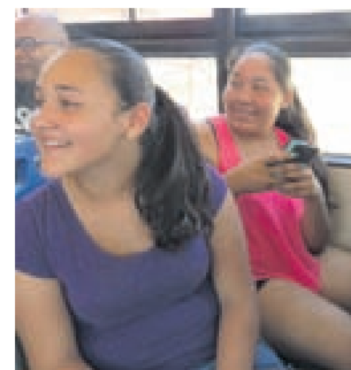




Un bes mas e actividad di Expedicion Arkeologico a mustra di ta hopi gusta pa publico. Den un par di dia a yena cupo di 4 bus di Arubus y te cu riba e dia mes personanan a yama pa haya informacion con pa participa.

Un famia a dicidi di charter nan mes un bus pa haci e recorido den nan propio tempo y a cuminsa nan trip cu un bishita na e salanan di exposicion di Museo mes. Algun famia y amigo a dicidi di core cu nan auto tras di e busnan y otronan a busca e sitionan cu e mapa cu nan a busca na Museo Arkeologico.

Diadomingo dia 13 di September tabata un dushi dia pa grandi y chikito y den bon ambiente a pasa dushi 'family-time' hunto bishitando sitionan arkeologico. Na cada un e expertonan di arkeologia di Aruba a duna nan un splicacion amplio tocante e importancia di e sitionan antes y ainda awendia. Artista local Ciro Abath tambe a join den un bus cu a pasa na mes momento na e obranan di arte di Ciro den parke pafo di Banco Central y na e escultura na Arubank na Hato. Akinan Ciro a splica con e antepasado indigena di Aruba a inspira e pa traha e obranan aki cu ta un refleho di e importancia cu e pasado aki tin ainda pa nos presente. Ta di dos biaha cu Museo ta organisa e Expedicion Arkeologico pa publico y ta den cuadro di Luna di Monumento den colaboracion cu Monumentenfonds. Museo Arkeologico ta gradici su boluntario y partnernan pa haci e actividad aki asina exitoso. Danki special pa Ciro Abath, Anne Witsenburg, Romulo Fingal, Jhon Freddy Montoya y Diego Marquez cu a percura pa haci e recorido hopi mas interesante cu nan





anecdotanan y informacionnan adicional riba nos historia, naturalesa, monumentonan, arte y cultura di nos dushi isla. Tambe Los Picaflores a trece un dushi ambiente den bus cu nan musica moderno acustico. Museo Arkeologico ta sumamente contento y a gradici na publico pa nan entusiasmo y interes den nos herencia cultural y ta desea pa keda ofrece publico actividadnan recreativo cu contenido cultural historico.❑





E Importancia di Arte Visual den Educacion





Enseñansa di arte den educacion inicial y secundario ta mes esencial cu ciencia y matematica. Estudionan haci den e materia aki a comproba cu traves di e actividadnan artistico e muchanan ta desaroya cuatro habilidad hopi importante pa e formacion y desaroyo integral di cada ser humano.

E cuatro facilidadnan ta: persepcion, produccion, aprecio y rasonamento.

1. **Persepcion:** Arte ta aporta na un cultura visual den sociedad, p'esey ta necesario e halto grado di persepcion y tambe interpretacion di e simbolonan di comunicacion visual.

Arte ta siña e studiantenan uza nan sentidonan, conocemento y sintimento pa topa e nificacion den su ambiente. Cu otro palabra, un bon enseñansa di arte visual lo capacita e studiantenan pa responde y actua den un manera positivo den e mundo visual cu nan ta biba.

2. **Produccion:** Ta berdad cu e studiantenan lo no produci arte propio, pero e ehecucion y produccion artistico den nivelnan elemental y nivel secundario di su formacion ta asina importante, ya cu e conocemento aki y e habilidad basico di arte lo ta util pa nan futuro, den nan labor profesional y otro facetanan di nan bida.









E conocemento y habilidad cu nan ta adkiri den klasnan di arte, ta por ehempel: habilidad pa imagina varios posibilidad, di explora alternativanan, di reconoce y acepta diferente perspectivanan, di genera ideanan nobo, di reflexiona, di conceptualisa y di comunica den forma creativo; tur ta habilidad indispensabel pa un labor moderno y efectivo den un mundo cada bes mas globalisa y competente.

3. **Aprecio:** E transmision di conocemento di artenan ta haci nos mas humano, loke ta conduci na aprecio di diferente manifestacionnan cultural. E logro artistico ta existi desde inicio di e humanidad, prome cu scritura, siendo e arte reconoci como e prome idioma di e ser humano. Cu estudio di e origen y tradicion artistico, e studiantenan ta siña diferente culturanan y formanan di haci y di mira e mundo, desde diferente perspectivanan historico y evolucion di diferente civilisacionnan. E conocemento artistico ta alimenta y enrikece nos existencia den un mundo cada bes mas integral y multicultural.

4. **Rasonamento:** Tur alumno di educacion di ciclo basico por tin e beneficio di ta un receptor activo di un educacion visual y di su mil formanan simbolico di comunicacion visual traves di un bon planificacion di e lesnan di artenan visual. Den base di un bon educacion artistico y visual, e mucha ta desaroya e capacidad di observa y describi e simbolonan visual, di compronde nan significacion, di interpreta, di emiti huicio y di splica e nificacion di loke e ta mira y observa den su ambiente: esaki ta e desaroyo di habilidad de rasonamento.

Wall painting Aruba, conhuntamente cu U Hat Talent & Sound the Alarm
haci un invitacion na e pueblo en general pa dia 8-9 di october 2015 pa bin aprecia un trendo exposicion na Cas di Cultura. for di 6pm/9pm
entrada :gratis

Y pa e Artistanan cu kier pinta un cuadra y participa den e exposicion na luna di october., Por tuma contact cu Sra. Sandra van der Linde na cel:6623222
facebook:Wall painting Arub.❑







Chris Romero(MEP)

'Green' no necesariamente kiermen'barata'



ORANJESTAD - Nos fraccion a elabora varios biaha riba e fayo grandi cu AVP a comete cu nan ideologia di green. Na aña 2009 Prome Minister Eman y su partido AVP a bende Aruba e concepto green. Awe na 2015 pueblo por conclui cu solamente e color di partido ta berde, pasobra no por papia di un maneho green.

Lamentablemente Prome Minister a duna Aruba e ilusion cu un maneho green lo beneficia tur ciudadano den nan cartera siendo cu a resulta lo contrario. Ainda nos por corda con Sr. Eman tawata parti den barionan e saco berde cu tip pa asina tur hende por baha gasto di coriente.

E resultado di esey tawata cu WEB a hisa prijs di coriente cu 16% pa por maneha su gastonan. Na luga di haci inversion necesario pa por baha prijs di coriente, a resulta cu nos mester a paga mas na coriente. Actualmente Goldman Sachs ta pronosticando cu prijs di bari di crudo lo baha na $20 pa bari. Manera ta conoci caba, expertonan di Aruba riba di exigencia di gobierno a crucifica nos pa dos aña largo na e prijs di $96 pa bari. Cual porciento ta un perdida di riba 150 miyon florin caba! Comosifuera esey no ta suficiente, Windpark Vader Piet tambe tin un fixed price! Cu otro palabra eynan tambe tin perdidanan grandi. E break even point cu nos ta mara na dje ta mas o menos $80 pa bari. Esaki ta nifica cu via WEB nos ta pagando 35 pa 40 dollar di mas pa cada bari y via Vader Piet esaki ta mas o menos 30 dollar, cual ta mas o menos un 60 miyon florin adicional na perdida! Hunto Aruba tin mas di 200 miyon florin benta afo den aproximadamente 10 luna! E pregunta e ora na Prome Minister ta, si acaso ainda e ta pensa di sigui cu e di dos parke di molina na Urirama, sabiendo cu e no ta bay yuda nos pueblo cu nada, mientras cu e prijs di crudo ta sigui baha. Loke Prome Minister mester admiti ta cu su vision di un Aruba green no a resulta den un alivio den cartera di nos pueblo, y si e tawata sincero for di comienso, e lo a cuminsa na splica na 2009 cu 'Energia berde no necesariamente kiermen 'barata'. Energia berde no kiermen energia barata! Awendia cada un di nos a siña esaki na un manera duro y e pregunta ta, te ki dia nos ta permiti pa Gabinete Mike Eman 2 sigui tuma nos haci?❑

Gerick Croes (MEP)

Cualidad di nos lider actual Evelyn Wever Croes ta motibo pa aclamacion den congreso 2015



ORANJESTAD - Semper den un compania of un organisacion ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Den e caso aki e rol di un lider ta hopi importante y determinante pa futuro.

Manera ta conoci dia 27 september proximo partido MEP lo mester scoge un lider segun nos statutonan ta delinea. Awor ta conoci cu conseho di partido a aclama Evelyn Wever-Croes como lider pa e siguiente 4 añanan.

Personalmente mi ta haya cu un lider mester tin cualidadnan manera, cu e ta un ehempel, ta entusiasma cu su trabou, capaz, responsabel, sin miedo pero tambe comparti su conocemento. Evelyn ta un persona cu ta wordo confia y ta hiba un bida honesto cu integridad.

Pa motibo cu Evelyn ta haci loke e bisa e ta inspira confiansa den otronan. Prome cu drenta politica Evelyn tawatin un trayectorio basta largo den mundo fiscal y abogacia. Sigur esaki ta laga e habilidad di resolve problema resalta. E nivel di capacidad y responsabilidad ta cosnan cu bo no por balota ora di scoge pa un lider. A pesar cu Evelyn tur biaha ta wordo critica y hasta tin biaha demonisa den pueblo pa motibo di contrincantenan politico el a demostra cu maldad no por vence bondad. Sin miedo memey di tur atake, trabou di dje como lider a sigui. Na cuminsamento mi a trece dilanti cu e ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Wel e caracteristicanan y habilidad cu mi a menciona pa mi ta bay defini e ruta di Movemento Electoral di Pueblo.

Algo hopi importante ta comparti conocemento. Den nos organisacion politico ami como un hoben profesional y debutante politico cu a bin for di sector priva na varios ocasion a experiencia cu Evelyn no ta tene su conocemento pa su so y esaki ta algo cu nos organisacion mester. Na cuminsamento mi a trece dilanti cu e ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Wel e caracteristicanan y habilidad cu mi a menciona pa mi ta bay defini e ruta di Movemento Electoral di Pueblo. Pa e argumentonan aki y otronan mas ami a scoge Evelyn un biaha mas pa ta lider di MEP pa e siguiente 4 añanan den Congreso 2015. ❑

Candelario A. S. D. Wever (U.P.P.)

Minister Schwengle ta duna muestra di ta un fracaso scondiendo tras di Conseho di Directiva anterior!

Di unda ta sali cu un minister ta dicidi kende ta bin den Parlamento y kende no??

Lo tabata mas apropia, si e minister ta di opinion cu tin hende den e Conseho di Directiva actual cu a faya, pa actua contra esunnan responsabel, y despues bin Parlamento pa duna cuenta.

Atrobe e minister ta duna muestra di un falta di conocemento di e reglanan, pa no papia mes di su falta di capacidad pa ehecuta un maneho debido pa mehora e cuido medico na Aruba.

Nos constitucion te ainda ta determina cu e minister ta esun cu mester duna cuenta na Parlamento y ningun otro hende, y no manera e kier pretende di por haci, esta laga un no politico bin den sala di parlamento pa duna cuenta. Esaki ta inaceptabel y intolerabel.

Loke mas ta straña nos ta e echo cu den un reunion di Parlamento na februari e aña aki, a suspende un reunion riba e topico di e cambernan di operacion pa dos siman. Y e dia ey e minister en cuestion a bisa cu no por tarda paso no tin tempo pa perde. Wel, ata nos cu e realidad: ta te despues di 8 luna porfin e minister tin un contesta.

Tempo cu e.o. ABV a pidi pa para e proyecto pa haci un investigacion den henter e procedura di otorgamento na e grupo mafioso di Miami, e minister a hera come e presidente di ABV bibo.

Pero awor pa motibo di su mediocridad y falta di determinacion, e asunto di camber di operacion a tarda mas di 8 luna.

Y pa colmo, en bes di carga su propio responsabilidad, e kier bin schuif esaki den scochi di otro. Y pa colmo sin menciona nomber.

E pregunta grandi ta dicon?? Miedo di kico e tin?

Si e cartanan cu e tin den su poder cu segun e, ta mustra kendenan ta e culpabel, dicon no ta menciona nomber? Of miho ainda, dicon no ta publica e cartanan aki?

Ta ki miedo tin di publica e nombernan? Ta na cua miembronan e ta referi? Boesten, de Kool of Falconi? Ta pakico ta defende nan? Pueblo mester sa ta kendenan ta esunnan culpabel di esaki. ❑

Chris Romero(MEP)

Minister Otmar Oduber, nos espacio aereo no ta na benta!

ORANJESTAD - Den conferencia di prensa di dialuna ultimo nos fraccion a elabora ariba espacio aereo di nos pais.

Nos por mira un otro acto cuestionabel encuanto nos autonomia un bes mas, pero e biaha aki mi ta referi na nos espacio aereo. Ta asina cu Minister Otmar Oduber tabata na punto di bolbe comete un otro eror, pa motibo di entrega un parti di nos espacio aereo. Esaki ta debi cu na 2010 el a firma un protocol contra tur conseho y asina entrega nos espacio aereo na Corsou. Cual por cierto un protocol cu ainda ta valido y por keda ehecuta na cualkier momento.

Protocol 2010

Cada un di e islanan ABC tin nan mesun espacio aereo pa locual ta trata acercamento di avionnan, cual porciento Aruba ta cobra un suma cerca e aerolinea. Corsou ya caba ta controla Boneiro su espacio aereo, y si ehecuta e protocol aki lo haci cu Corsou lo controla espacio aereo di Aruba tambe.

Den tur e islanan ABC, Aruba ta esun cu ta produci mas vuelo. Pueblo mester ta informa cu un protocol a wordo firma na 2010 y ta encera entre otro cu Corsou lo a bin cu un organisacion cu lo a controla Aruba su espacio aereo cu consecuencia cu nos lo perde control di nos propio espacio aereo. Esaki ta nifica cu e protocol aki ta duna Corsou control pa maneha Aruba su espacio aereo na nan antoho. Actualmente e protocol aki ta riba un “stand by”, pero e ta completamente valido y por keda ehecuta libremente.

Perdemento espacio aereo

Aparentemente no mucho dia pasa, pa ta exacto dia 1 di September 2015 Gobierno tawata tin e intencion di haci un prueba pa cu e protocol aki. Mi ta puntra mi mes ki intencion Gobierno di Aruba tin tras di e decision di haci e prueba aki? E ta un hecho cu afiliando Aruba na e organisacion aki ta nifica cu lo tin di bay sigui regala mas parti di nos autonomia na paisnan den Reino Hulandes. Si dado caso gobierno di Aruba decidi cu lo bay over na permiti cu e organisacion aki controla nos espacio aereo, esey lo nifica tambe cu algun trahado Arubiano lo por perde trabou of lo mester bay biba na Corsou pa sigui eherce e trabou cu nan tin actual. Pues, si e “try out” aki sigui y tur cos bay bon, nos lo perde nos espacio aereo kedando asina cu unicamente toren di control pa traha cun’e. Nos tur sa cu Aruba ta depende primordialmente riba turismo. Y si nos duna Corsou acceso pa controla nos espacio aereo, esey ta nifica cu nos lo pone nos economia principal den nan man atrobe.



Situacion inaceptabel

Ora cu e lidernan di trafico aereo a haya e tarea aki for di Gobierno pasobra ta minister Otmar Oduber a firma e protocol aki, ta mas cu logico cu nan a rechasa esaki completamente. Ademas cu nan a tuma nota di e esencia di e prueba aki, nan a opone rotundamente y nan a manda un carta bek como contesta cu ta contene diferente punto totalmente valido pa loke nan ta contra dje y a para esey di biaha. Realidad ta cu e situacion aki ta uno inaceptabel teniendo na cuenta cu e intencion tras di e protocol aki ta principalmente di kita autonomia di espacio aereo for di Aruba. Tawata for di 2010 cu kier a ehecuta e plan aki pero el a keda paralisa pa un tempo y awor aki Minister Oduber, pa medio di su lider di campaña Sr. Nilky Kock (Director di ANSA N.V.) kier finalisa e plan aki pa sigui kita mas autonomia for di nos.

Mester remarca cu si e Gobierno di AVP sigui den rumbo aki, Dios spaar nos pa tocante kico lo resta pa nos hobennan den futuro.❑

Xiomara Maduro(MEP)

Na e momento aki nos mester un profesional pa atende cu e retonan di nos Pais



ORANJESTAD – Nos Pais ta pasando den momentonan hopi dificil debi na e prioridadnan robes cu e gobierno na mando a opta pe.

E mal gobernacion di Gabinete Eman a pone cu nos Pais mester bay enfrenta retonan grandi pa asina por yega bek na e normalidad den gobernacion cu ta trece felicidad berdadero y trankilidad cu e Pueblo aki tanto ta anhela. E gobernacion di Gabinete Eman a resulta di ta nada mas cu un show grandi den cual hopi placa di Pueblo ta wordo mal gasta na asuntonan cu no tin prioridad y cu no ta brinda Pueblo e perspectiva di por biba un bida feliz y trankil na nos Pais. Tur esaki ta debi cu nos Pais ta wordo lidera na e momentonan aki pa un ‘showman’ y no un profesional dedica na busca solucion na bienestar di nos Pueblo. Na e momento aki mas cu nunca, nos mester un profesional pa atende cu e retonan di nos Pais.

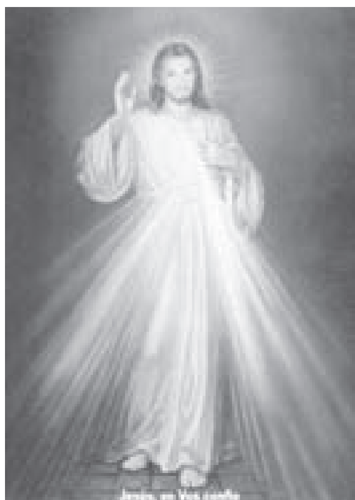
Un profesional dedica na duna guia di berdad

Nos Pais na e momentonan aki ta na man di un lider cu a demostra cu su habilidad ta sinta den monta un show rond di e trabounan di verfmento, basha cement, carpinteria, mecanico etc. Tur ta trabou di ofishi cu ya caba ta wordo haci pa e mannan di hopi hende fuerte y respeta na nos Pais.

Pero na cabes di nos Pais nos mester un lider cu por goberna y tuma decision na un moda profesional na bienestar di nos Pueblo. Nos Pais tin mester un lider cu ta un profesional dedica na duna guia di berdad na nos Pais. Den nos opinion, nos Pais bou guia di un profesional manera Evelyn Wever-Croes lo ta miho sirbi.

Congreso 2015 ta brinda nos e oportunidad

Dia 27 di september, e Congreso 2015 di MEP ta brinda nos e oportunidad pa percura cu nos Pais por conta cu un lider profesional pa duna guia berdadero na bienestar di nos Pueblo. P’esey e invitacion ta bay na tur cu kier mira nos Pais wordo lidera pa un profesional,na tur cu kier biba feliz y trankil na nos Pais, pa sostene e liderazgo di colega Evelyn Wever-Croes como Lider di MEP. E sosten aki lo percura cu dentro di poco nos Pueblo por manda e ‘showman’ cas y haya un lider profesional cu di berdad por brinda guia y atende cu e retonan di nos Pais na bienestar di nos Pueblo.❑





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved husband, daddy and grandfather



Inshan Ally

Sunrise 10-06-1936
Sundown 12-09-2015
From Guyana

Left to mourn are his:
Wife: Shamday Ally-Samaroo
Children: Zahir (Sonny) and Shamila Alli- Martijn
Bibi Alli and Edward Ramcharran
Shampati Jaikissoon

Grandchildren:
Randy, Shandeeh, Valiza, Alisha, Neeta, Ryan, Diane, Sean
Like children:
Rama Siri Ram and Savitri Ram
Bothers, sisters, nieces, nephews, brother- inlaws, sister- inlaws
In-laws: Mario and Norma Martijn-Maduro
Reginald and Vanessa Kelly-Martijn

Pastoor of Seed of Life Ministries:
Tomasito Gibbs and Victoria Gibbs
All good home friends and neighbors

He was related to families: Ally, Samaroo, Martijn, Jaikissoon, Ramcharran, Nariene, Kelly, Maduro, Ram
All families in Guyana, Suriname, Canada and New York to numerous to mention
We are accepting condolences at home NCC # 49-D everyday

Friday 18th of September there will be condolences at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm.

Funeral Ceremony will take place on Saturday 19th of September 2015 at Aurora Funeral Home from 9 am to 11 am. The cremation of our beloved Daddy will be in family privacy.

Our apologies if in our time of grief we may have forgotten a family member.
After the funeral there will be no condolences at home.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA



Cu profundo tristesa ***"Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA***)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di e

Angelito Archson Grabiel Croes

Na bida yui di nos colega Geandra Pichardo

Na Geandra y demás famia nos ta expende nos más profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolación den e dianan difícil aki

Cu e "Angelito Archson"sosega na Paz

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Mr. Juan Fransisco Filiciana

Tata di nos colega Richard Filiciana

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 19 di september, 2015 for di 2'or** di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Samta Cruz,

Nos ta desea Richard y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Schiphol

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi lus y salbashon di ken lo mi tin miedo?
Señor ta mi fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Un kos so mi a roga Señor, esei so mi ta anhela: Ku mi por biba den kas di Señor, tur dia di mi bida.
Tur dia di mi bida pa kontemplá splendor di Señor y bishita su témpel.
Salmo: 27

Ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Alberto Boekhoudt

Mihor conoci como "Beto of Papa"
***21-11-1923 †15-09-2015**

Na nomber di:
Su esposa: Tida Boekhoudt

Su yiunan:
Silvia y Silvio Croes
Mirto y Maritza Boekhoudt
Gloria y Chemito Croes
Linda Boekhoudt y Carlos Serje
Marcia Boekhoudt y Harold Deluvia
Alex y Zoraima Boekhoudt
Evert Boekhoudt

Manera yiu: Myra Geerman

Nieto- y nietanan:
Giovanni Boekhoudt y Xaviera Vis
Jose Alberto Boekhoudt y Indira Prince-Salas,
Bryan Soemers y Maria Ximena Lopez-Paz
Chamir y Lisa Boekhoudt
Andy Soemers y Nadine Krosendijk
Michel Croes
Marlon y Giselle Croes
Xiomara y Nayron Doran
Nancy y Elmer Batres
Kimberly Boekhoudt
Cindy y Angelo Boekhoudt
Roxana Hoevertsz
Licenne Boekhoudt
Nemesis Boekhoudt y Jean Quandt
Edlin Boekhoudt
Eiriana Boekhoudt

Rumannan:
Alicia "Isha" Geerman
Clothilda "Tichi" Croes
Martina Boekhoudt
Juan Boekhoudt
Sira y Siro Vrolijk y yiunan
Vda. Mia Boekhoudt-Navas y yiunan

Swa y cuñanan: Pedrito Kelly y yiu
Catrien Dreischor y yiunan
Frans y Maria Kelly
Elio Kelly y yiunan
Vda. Nina Kelly y yiu

Su bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y tur hende cu e la brinda y cu a brinde nan amistad y cariño.

Amigonan di cas:
Max y Sita Semeleer
Bicento y Betty Henriquez
Hipolito y Gloria Zievinger

Demas famia: Boekhoudt, Kelly, Croes, Chaljub, Serje, Deluvia, Romay-Torres, Dreischor, de Mey, Lopez, Perez, Batres, Geerman, Hoevertsz, Soemers, Krosendijk, Lopez-Paz, Doran, Vis, Pereira, Evans, Prince-Salas, Vrolijk, Navas, Tromp y su rumannan den Cristo.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 19 di september 2015 na Iglesia Alianza Evangelica na Oranjestad di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di september 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Brahma Kumaris Aruba cu 12 dia di meditacion en conexion cu dia Internacional di Paz

En conexion cu Dia Internacional di Paz (21 september) y Dia Internacional di No-violencia (2 october), Brahma Kumaris Aruba ta organisando su programa Internacional c u ta titula e aña aki " Being with ONE, Dignity for all, Making Peace with Non-violence".

Durante di e periodo aki, cuminsando riba 21 september te cu 2 october, centro di Brahma Kumaris lo ta habri pa publico di 7:00pm-7:30pm pa meditacionnan special pa trece paz na mundo.
E meditacionnan lo tuma luga bou di guia y tur dia e topico lo ta diferente, sinembargo conecta cu paz.
\
Na momento cu e mentenan ta liber di violencia, nos pensamentonan lo ta similar.
Ademas di e programa di 12 dia di meditacion nos kier informa cu tur tercer diadomingo di luna Brahma Kumaris ta tene "1 ora di meditacion pa paz mundial". E luna aki esaki lo tuma luga riba 20 september, 6:30-7:30pm.

Tur e actividad nan aki tin un caracter global caminda cu un y tur rond mundo lo ta conecta cu UNO y manda luz, amor y paz di UNO pa henter mundo.
Luga: Sentro di Brahma Kumaris na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers
Pa mas informacion por tuma contacto na tel# 5643106
Tur actividadnan di Brahma Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad.❑

Campaña tawata hopi exitoso

"Back to School" cu Raspa Y Gana a parti premionan





ORANJESTAD – Despues di algun simannan largo di e campaña "Back to School" cu Raspa y Gana di Lotto, awor ta asina leu cu e 3 ganadonan a pasa busca nan premio.

Durante e campaña mester a pega dos ticket no-ganado di e mesun weganan na otro, weganan participante tawata Cars and Cash y Ten Times the Money, y deposita esakinan cerca un rebendedo.

Dialuna 31 di augustus, 2015 a saca e tres nombernan ganado durante sorteo di Merdia, na Telearuba. Prome premio, un Iphone 6 16 GB, a wordo gana pa Vaseiska Evertsz. E di dos premio tawata un Dell Laptop Touchscreen cu a bay pa Richinelly Kelly.
E di tres premio, un IPad Mini 16 GB, a wordo gana door di Mireya Hernandis, y su colega a pasa cu oficina principal di Lotto pa busca esaki pe.

Ta bon pa menciona cu e di dos auto di Cars and Cash ainda no a conoce ganado. Pues tin un Chevrolet Trax LT 2015 mas y e ta buscando un doño.
E premio mayo di Ten Times the Money di 40 mil florin, tambe ta buscando su ganado. Purba bo suerte cu e weganan divertido di Raspa Y Gana y gana premionan tremendo y instanteo.



Palabranan di pabien ta bay un biaha masna e tres ganadonan di e campaña exitoso di "Back to School" cu Raspa Y Gana.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juana T. Maduro
*07-05-1949 †18-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



9	4				8			
1	2					4		
		8	7				1	
		5	1					2
2					5	3		
	5				9	6		
		4					2	3
			2				9	7

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Gold Violin Word Search

THEME: Summer Olympics Sports

K	N	S	S	K	J	N	L	K	N	R	L	I	E	R	G	Q	O	Y	V	M	W	K	K	M	Q
M	H	L	I	G	N	I	L	C	Y	C	H	T	O	M	C	L	D	K	G	H	W	U	B	J	P
N	O	V	I	H	N	X	O	B	U	H	V	W	Y	T	G	U	U	N	U	B	H	W	P	B	F
Z	W	A	J	G	N	I	V	I	D	Y	I	X	D	N	I	R	J	I	Y	Q	S	H	A	M	Y
T	Z	V	D	Z	T	X	M	D	Q	N	B	X	P	T	E	N	N	I	S	L	I	D	T	W	L
V	J	D	O	I	A	J	G	M	G	C	P	B	Y	Y	S	W	Q	A	J	S	M	Y	A	K	H
G	Y	Z	J	L	W	B	W	U	I	I	D	N	O	C	J	M	M	L	L	I	Q	M	I	R	P
G	V	N	B	N	X	Y	P	X	E	W	T	D	O	L	D	T	T	X	N	D	L	M	E	W	Z
P	F	H	B	M	P	O	S	D	J	G	S	J	M	L	W	A	T	T	D	V	F	B	I	B	Z
T	B	H	G	W	D	F	B	W	A	Z	A	U	E	A	J	M	O	L	R	S	X	V	R	I	J
I	K	J	O	N	W	S	Y	U	G	I	R	S	X	B	J	N	E	A	X	F	V	X	O	T	M
L	R	A	L	R	I	Z	Y	B	O	S	C	D	S	T	X	L	V	Z	X	C	S	X	W	I	M
B	N	Y	F	J	R	X	A	N	U	Q	H	Z	Y	E	H	B	R	F	X	I	I	L	J	U	S
S	T	U	C	V	F	M	O	Y	B	Y	E	E	O	K	R	E	M	E	O	K	B	W	J	L	Q
X	V	L	L	X	B	E	Y	B	D	N	R	Q	U	S	A	D	A	X	V	P	W	L	K	R	S
F	J	Q	Z	N	R	G	N	T	N	K	Y	V	G	A	Y	F	T	Z	J	Z	R	D	Z	T	Y
C	G	W	X	S	H	C	G	C	W	G	G	Z	Z	B	G	P	E	K	G	L	K	S	E	R	R
Q	N	Z	Z	O	E	Z	D	J	I	I	Q	J	K	K	E	B	D	Y	K	O	C	C	Z	L	P
X	I	E	Y	L	D	F	C	V	M	N	O	N	U	I	C	G	Q	V	G	D	X	E	Y	Q	F
B	L	J	R	L	V	W	W	M	V	J	G	S	E	F	T	S	T	R	Z	W	K	S	D	L	N
N	I	K	M	M	K	R	D	A	A	E	Z	S	V	F	A	E	I	E	F	D	G	A	F	F	B
C	A	A	L	A	S	A	D	O	Y	K	A	P	X	O	K	P	T	A	G	B	D	N	E	P	T
U	S	F	K	O	G	N	I	T	F	I	L	T	H	G	I	E	W	N	F	V	D	V	T	E	H
H	W	W	S	F	Z	C	I	Z	C	C	K	O	T	W	M	X	Z	L	N	V	G	M	L	Y	H

TENNIS
BADMINTON
GOLF
CYCLING
BOXING
JUDO
ARCHERY
ROWING
SAILING
FENCING
DIVING
SWIMMING
DRESSAGE
BASKETBALL
WEIGHTLIFTING

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- 4 Webo herbi duro
- 1 lb. di carni mula (half om half)
- 1 Webo bati
- ½ Kopi di paneelmeel
- Salu
- Peper
- 1 Tiki di hariña blanco
- Manteca of margarina Blue Band
- Saus di Spaghetti
- Keeshi raspa (Cheddar)

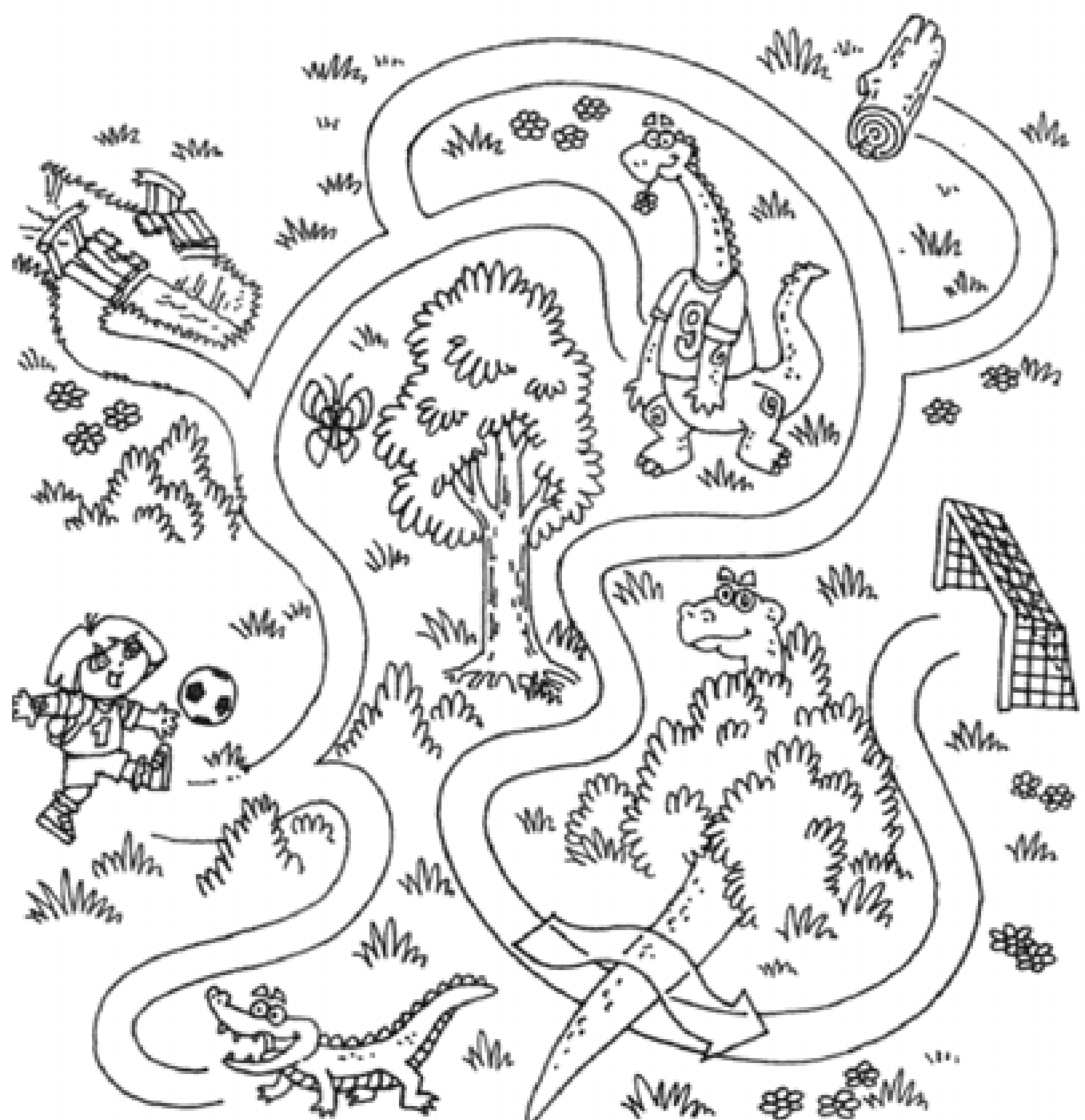


Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolteman poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona

Help Dora score a goal. Draw a line through the maze, from Dora to the net.



DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Mungra
Hooiberg 71-E
Tel. 585-2239

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP


September 19
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

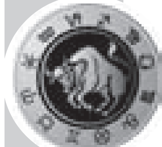
Animal Shelter
582-1623

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

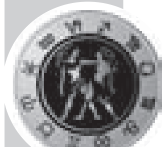
Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.
Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



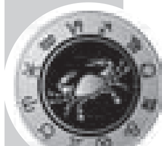
Aries
No mira loke ta sosode superficialmente. Profundisa mas. Ta importante cu riba e dia di awe bo concentra den loke bo kier haci cu bo bida. Bo ta pasa voorbij situacionnan cu no ta cumbini bo. Number: 9, 24, 35 y 44.



Tauro
Bo intuicion lo sirbi pa aclaria dudanan sentimental. Animo, Tauro. Ta berdad cu cierto circunstancianan no ta sosodiendo precisamente manera bo tabata kier. Number: 19, 21, 27 y 35.



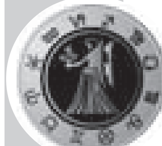
Geminis
No perde bo tempo y energia cu hendenan negativo y cu gusta keha. Ta diferente tareanan bo tin bo dilanti y nan por cansa bo, pero si bo planea bon, lo bo wak con tur cos lo cana. Number: 4, 12, 22 y 36.



Cancer
Un hende cu pa hopi tempo bo no a mira lo duna bo un noticia agradabel. Bo mester ta hopi concreto ya cu bo astro den e signo, bo por bay den un tono algo di fantasia. Number: 10, 30, 35 y 46.



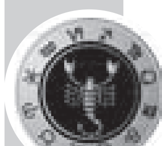
Leo
Bo realidad ta adkiri otro dimension, hopi mas concreto. Pone cosnan na nan luga, cuida bo tempo y bo privacidad pasobra awe e dia aki lo ta pa bo y bo hendenan, un regalo pa disfruta. Number: 11, 24, 32 y 44.



Virgo
Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta soltero of soltera, lo presenta un ocasion pa bo conoce un hende hopi interesante, asina ta no neglisha ningun oportunidad. Number: 16, 25, 32 y 45.



Libra
Lo bo sinti bo mes recompensa emocionalmente. Corda cu esun cu ta biba solamente den pasado no por disfruta di awe y cada dia tin su retonan. Nos mester enfrenta nan di manera directo. Number: 12, 21, 27 y 38.



Scorpio
Rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Warda un poco prome cu tuma un resolucion drastico cu por complica e resto di bo fin di siman. Aplica bo intuicion cu bo sentido practico di bida. Number: 5, 14, 27 y 31.



Sagitario
Ta envolve bo un racha di gasto y compra. Ta posibel cu por surgi cierto situacion inespera cu lo pone bo forsa na cambia plannan na ultimo ora. Particularmente si bo a considera un cita amoroso. Number: 19, 23, 39 y 46.



Capricornio
Lo bo scucha algo cu lo causa admiracion den bo realidad amoroso. Un persona amigo lo ta porta lo ta porta do di un noticia cu lo forsa bo cambia cierto plannan cu bo tabata tin. Number: 2, 25, 39 y 46.



Aquario
Prome cu compromete bo mes, pensa bon riba e paso cu lo bay dal. Cierto hendenan emocionalmente instabil tin e tendencia di move di un forma masha lento banda di bo. Number: 10, 13, 29 y 38.



Pisces
Un simpel contesta lo cambia tur bo fin di siman. E portanan di curason di e persona ey cu tanto ta representa pa bo lo cambia di un rato pa otro. Sin embargo, no perde pasenshi. Number: 7, 14, 33 y 34.

BON DIA Aruba

Carolina Herrera, New York Fashion Week, Primavera-Verano 2016













